



WATER JET FLOSSER NMD 3.7 E10

(GB) (IE) (NI)

WATER JET FLOSSER

Operating instructions

(FR) (BE)

HYDROPULSEUR

Mode d'emploi

(DE) (AT) (CH)

MUNDDUSCHE

Bedienungsanleitung

(DK)

MUNDSKYLLER

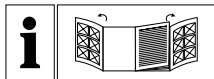
Betjeningsvejledning

(NL) (BE)

MONDDOUCHE

Gebruiksaanwijzing

IAN 466502_2410



GB IE NI

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DK

Før du læser, vend begge siderne med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

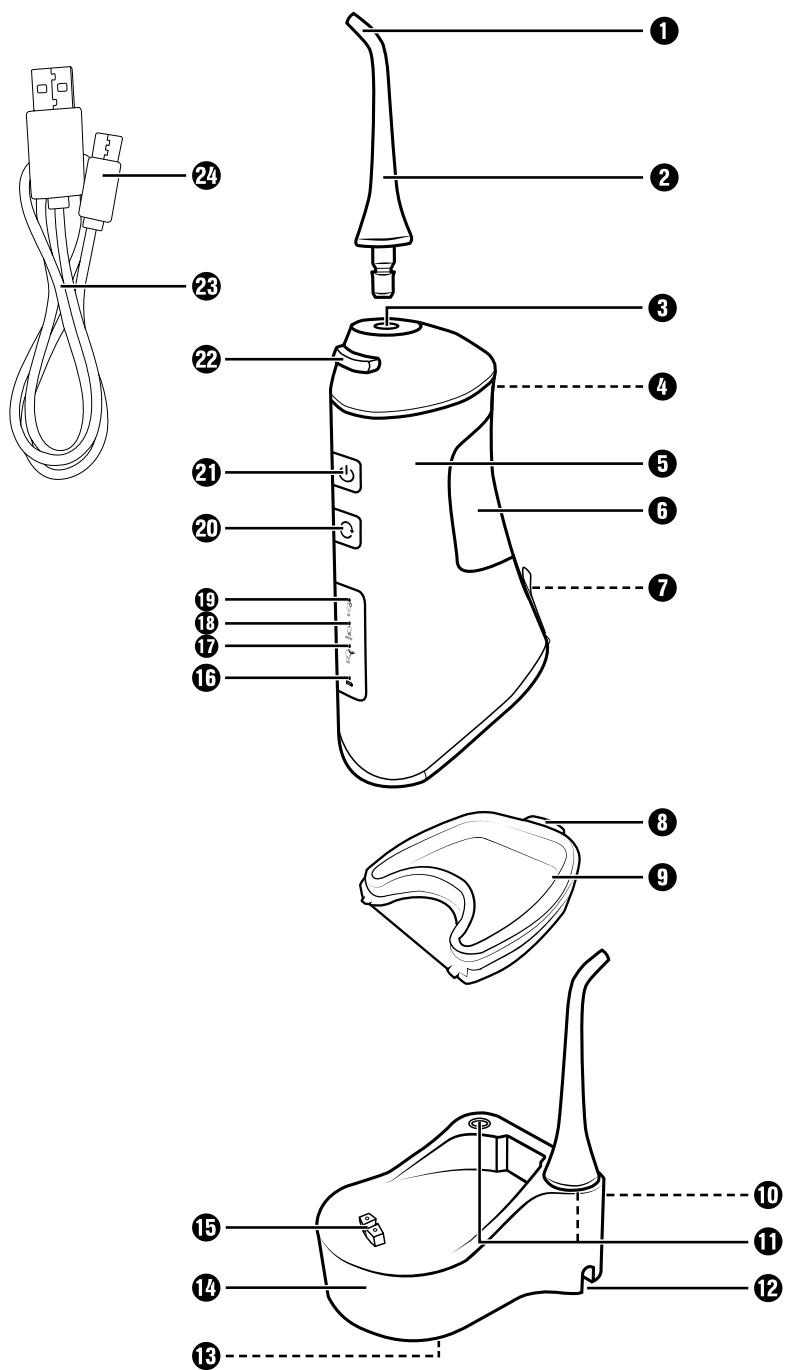
NL BE

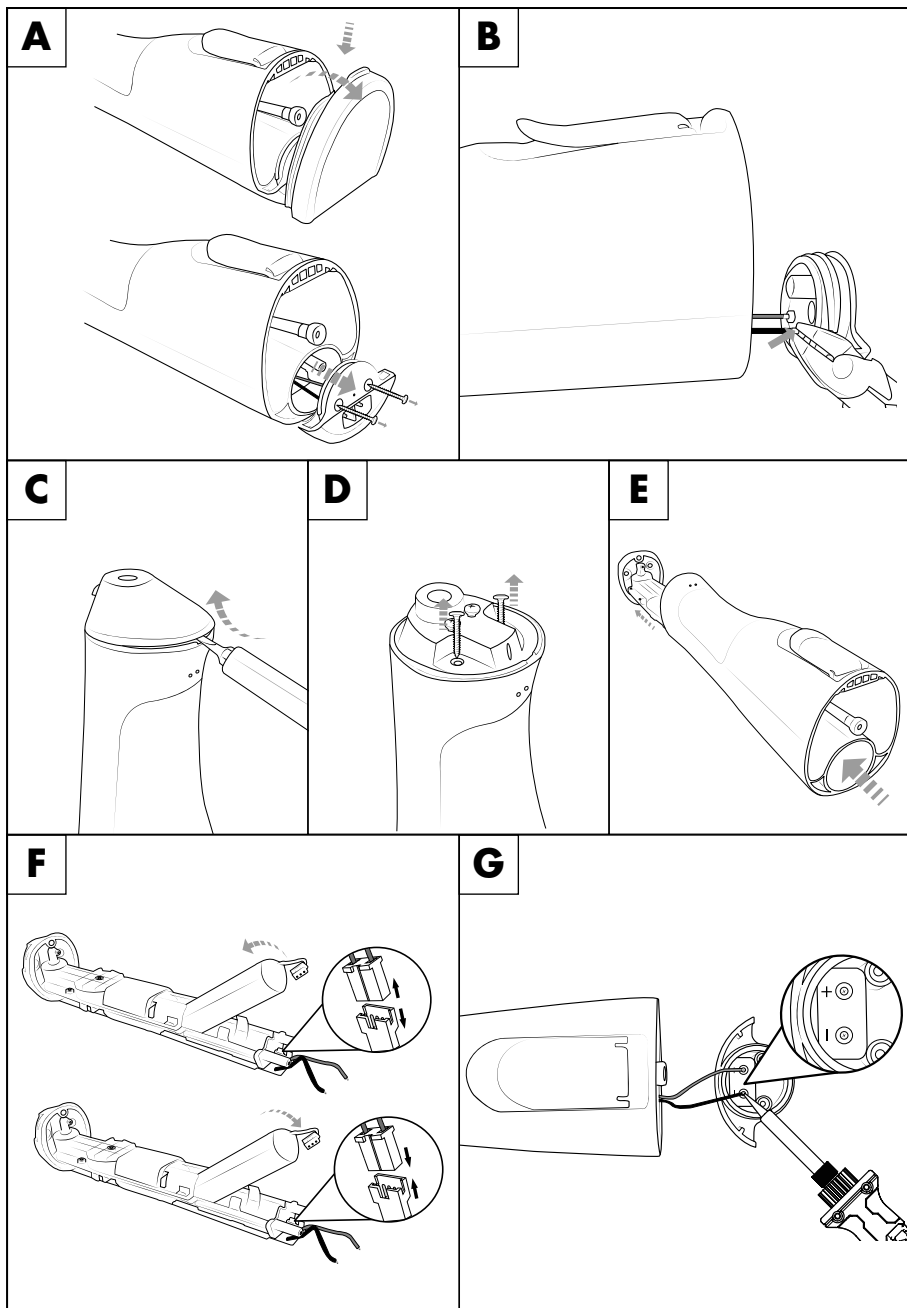
Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NL	Operating instructions	Page	1
DK	Betjeningsvejledning	Side	15
FR/BE	Mode d'emploi	Page	29
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	45
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	61





Contents

Information about these operating instructions.	2
Intended use	2
Warnings and symbols used	2
Safety information	3
Technical data	5
Package contents	5
Appliance description	5
Setting up the appliance / wall mounting.	6
Charging the appliance	6
Filling the water tank	7
Fitting / removing attachments	7
Before first use	7
Power levels	8
Operation	8
After use	9
Cleaning and maintenance	10
Storage	10
Replacing the battery	10
Disposal	11
Disposal of the appliance	12
Disposal of the packaging	12
Kompernas Handels GmbH warranty	12
Service	14
Importer	14
Ordering spare parts	14

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.

The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

Intended use

This appliance is intended exclusively for personal dental care at home. It is intended solely for use in private households. This appliance is not intended for use in industrial, commercial or medical environments. It is not suitable for animal care. It is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the device (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER", indicates an imminent hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING", indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION", indicates a potentially hazardous situation which could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION", indicates a potential situation which could result in property damage if not avoided.
	Note: A note provides additional information which makes handling the device easier for you.
	Direct current (DC)/direct voltage
	Removable power supply

Safety information

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Check the appliance for visible external damage before use. Never use the appliance if the charging cable, plug or housing are damaged.
- In the event of malfunctions or obvious damage, please contact our Customer Service department.
- Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- Do not use the appliance in the vicinity of a bathtub/shower or a sink filled with water. The proximity of moisture presents a danger even when the appliance is switched off.
- To avoid damage, do not allow liquids to penetrate the appliance and do not submerge it in water.
- Ensure that no foreign objects enter the appliance.
-  Do not submerge the handpiece or charging station in water or other liquids.
- This appliance may be used by children from the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised.
- Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Always store the appliance indoors to avoid accidents. After use, store the appliance in a dry place away from direct sunlight.

- Under extreme conditions, leakage can occur from the battery cells and electrolyte solution can leak out. If the liquid comes into contact with skin or eyes, immediately rinse the affected area with plenty of clean water and seek medical attention.
- Switch off the appliance before you put it down or change accessories.

(!) ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Charge the appliance only with the supplied charging station.
- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- Never put down the appliance next to or on radiators, ovens or other heated appliances or surfaces.
- Ensure that the charging cable is not stretched tightly or kinked.
- The appliance may only be used with cold or lukewarm tap water up to a maximum of 40°C. If necessary, add a few drops of mouthwash. The water tank should never be completely filled with additives such as mouthwash or mouth rinse. These can damage the appliance.
- This device contains a rechargeable battery that can only be replaced by trained personnel.
- The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery. Do not throw the rechargeable battery into a fire and do not subject it to high temperatures. There is a risk of an explosion!
-  Do not charge or use the appliance outdoors.
- Never store the device when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the device is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.

Technical data

Charging station	
Input voltage/ current	5 V  , 2 A (via the USB-C port)
Output voltage/ current	5 V  , 2 A
Protection class	III /  (protection through low voltage)
Battery	
Capacity	1200 mAh
Battery (lithium ion)	3.7 V  , 4.44 Wh
Handpiece	
Input voltage/ current	5 V  , 2 A
Protection class	III /  (protection through low voltage)
Protection class	IPX7 (protection against temporary submersion)
Water tank volume	200 ml
Operating time with full battery charge	Approx. 20 minutes



This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Handpiece with water tank
- Charging station
- USB charging cable (USB-A to USB-C)
- 2 attachments
- 2 screws
- 2 wall plugs (ø 5 mm)
- Operating instructions

Note

- Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Customer Service hotline (see **Service** section).

Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- 1 Nozzle
- 2 Attachment
- 3 Attachment socket
- 4 Air supply openings
- 5 Handpiece
- 6 Water tank
- 7 Filling opening, water tank/water tank lid
- 8 Release button (for base cover)
- 9 Base cover
- 10 Hangers
- 11 Attachment holder
- 12 Recess for USB charging cable
- 13 USB-C port
- 14 Charging station
- 15 Charging contacts (charging station)
- 16 Charge indicator 
- 17 Indicator light  **soft**
- 18 Indicator light  **normal**
- 19 Indicator light  **jet**
- 20 Power level selection button 
- 21 On/Off button 
- 22 Release button
- 23 USB charging cable (USB-A to USB-C)
- 24 USB-C plug

Setting up the appliance / wall mounting

Note

- ▶ The charging station **14** may only be operated free-standing if used in dry rooms. Place the charging station **14** on a horizontal, level and stable surface.
- ▶ In damp rooms, especially in the vicinity of water (bath), the charging station **14** must be firmly fixed to the wall to protect it from falling into the water.
- ▶ Before wall mounting, make sure that there are no cables or pipes in the area where you want to hang the charging station **14**.

- 1) Mark two drill holes on the wall 3 cm apart and drill the marked holes with a 5 mm bit. Ensure that there is a mains power socket in the immediate vicinity.
- 2) Push the supplied wall plugs into the drill holes and screw the screws into the wall plugs. Take care that the screws still protrude about 3 mm out of the holes.
- 3) Feed the power cable through one of the recesses **12** on the side of the charging station **14**, depending on which side the power socket is located.
- 4) Push the charging station **14** onto the screws so that the screws protrude into the hangers **10** at the back of the charging station **14**. Then press the charging station **14** down so that the screws slide into the rails of the hangers **10** and the charging station **14** sits firmly on the screws.

Charging the appliance

ATTENTION!

- ▶ Due to the high current consumption, the appliance must be charged using a USB power adapter (not supplied). Do not charge the appliance from the USB port of a PC or notebook.
- ▶ To charge the appliance, use only a USB power adapter of protection class II approved for use with household devices (output voltage 5 V, max. 2 A).
- ▶ Use only the supplied USB charging cable **23** to charge the appliance.

Note

- ▶ The battery must be fully charged before using the appliance.
- ▶ Before starting to use the appliance, check that it is in fault-free condition. You must not use the appliance if it has any faults.
- ▶ Charge the appliance only when there is no water in the water tank **6**.
- ▶ A fully charged battery is enough for about 20 minutes of use.

- 1) Connect the USB-A plug on the USB charging cable **23** to a USB power adapter. Plug the USB power adapter into a power outlet.
- 2) Connect the USB-C plug **24** of the USB charging cable **23** to the USB-C port **13** on the underside of the charging station **14**.
- 3) Place the handpiece **5** on the charging station **14** so that it slides onto the charging contacts **15** of the charging station **14**.
- 4) The charge indicator  **16** on the handpiece **5** lights up red during charging. When the battery is fully charged, the charge indicator  **16** lights up green.
- 5) Place the handpiece **5** on the charging station **14** for charging after each use so that full power is always available.

Filling the water tank

! ATTENTION!

- ▶ Fill the water tank **6** with pure tap water. If necessary, add a few drops of mouthwash. The water tank **6** should never be completely filled with additives such as mouthwash or mouth rinse.
 - ▶ Use only cold or lukewarm water with a maximum temperature of 40 °C. Do not fill the water tank **6** with hot water.
- 1) Remove the handpiece **5** from the charging station **14**. Hold the switched-off handpiece **5** horizontally.
 - 2) Open the water tank lid **7** and fill the tank with water through the filling opening **7**.
 - 3) Close the water tank lid **7**.

Fitting / removing attachments

i Note

- ▶ Make certain that the handpiece **5** is switched off before fitting or removing the attachments **2**.
- ▶ The appliance comes with two attachments **2** with different coloured marking rings for different users.
- ▶ If used daily, replace the attachments **2** after no more than six months.
- ▶ Use only the attachments **2** recommended by the manufacturer. Information on ordering replacement attachments **2** can be found in the section **Ordering replacement parts**. The attachment nozzles of Panasonic ©* water jet flossers (nozzle model EW0950) can also be used for this appliance (*Panasonic is a registered trademark of Panasonic Corporation).

- ◆ To fit an attachment **2** to the handpiece **5**, insert it into the attachment socket **3**. Press the attachment **2** down until it completely engages in the attachment socket **3**.
- ◆ To remove an attachment **2** from the handpiece **5**, press the release button **22** and pull the attachment **2** upwards off the handpiece **5**.
- ◆ Attachments **2** that you are not currently using can be placed in one of the attachment holders **11** on the charging station **14**.

Before first use

- 1) Rinse the attachments **2** with clean water. You can place one attachment **2** in the attachment holder **11** on the charging station **14**. Fit the other attachment **2** onto the handpiece **5**.
- 2) Rinse the water tank **6** with clean water.
- 3) Fill the water tank **6** as described in the section **Filling the water tank**.
- 4) Point the nozzle **1** of the attachment **2** downwards into a washbasin. When doing so, make sure that you do not tilt the handpiece **5** too far forwards. Otherwise, the intake tube will no longer reach water or water could leak out of the air supply openings **4**.
- 5) Press the On/Off button **21**. The handpiece **5** starts pumping water and discharging it via the nozzle **1**. Let the handpiece **5** run until the water tank **6** is empty. This flushes all internal lines.
- 6) Press the On/Off button **21** to switch off the handpiece **5**.

Power levels

This water jet flosser has three different power levels:

-  **jet**: powerful water jet, indicator light **jet 19** lights up.
For cleaning left over food from your interdental spaces.
-  **normal**: water jet mixed with air, indicator light **normal 18** lights up.
For cleaning left over food from your interdental spaces, for massaging your gums, for rinsing between teeth and gums.
-  **soft**: water jet mixed with a lot of air, indicator light **soft 17** lights up.
For gently massaging your gums.

Note

- ▶ If the appliance was completely discharged during the last use, it always starts on the power level **jet**.
- ◆ Press the power level selection button  **20** repeatedly until the desired power level is set.
- ◆ Press the On/Off button  **21**. The appliance starts with the set power level.
- ◆ To switch off the water jet flosser, press the On/Off button  **21** again.

Operation

CAUTION!

- ▶ The unfamiliar stimulation may cause some gum bleeding at first, which is not unusual. In this case, use a less intensive power level, such as **soft** or **normal**. If the bleeding gums last longer than two weeks, you should contact your dentist.
- ▶ Consult your dentist before using the appliance if you suffer from severe periodontitis, have injuries or abscesses in the mucous membrane of the oral cavity or underwent dental surgery within the last two months.

Note

- ▶ Use of the appliance is not a replacement for daily tooth cleaning with a toothbrush and toothpaste. Use the appliance only as a supplement to daily tooth cleaning with toothbrush and toothpaste.
- ▶ Make sure that you do not cover up the air supply openings **4** on the back of the handpiece **5** with your fingers during use.
- ▶ If you hold the handpiece **5** at an angle during use, water may leak out of the air supply openings **4**.
- ▶ The handpiece **5** switches off automatically after approx. 2 minutes at each power level, even if there is still water in the water tank **6**.

- 1) Fill the water tank **6**.
- 2) Place an attachment **2** on the handpiece **5**.
- 3) Press the power level selection button  **20** to set the desired power level.
- 4) Place the attachment **2** in your mouth to prevent spray. Bend over the washbasin and hold the handpiece **5** as upright as possible (see Fig. 1). Direct the nozzle **1** of the attachment **2** towards your teeth/ interdental spaces.

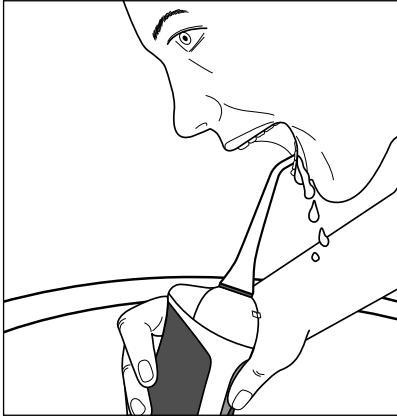


Fig. 1

- 5) Press the On/Off button **21** to start the handpiece **5**. Close your mouth a little to prevent water from spraying around.
- 6) To clean the interdental spaces, slowly guide the nozzle **1** of the attachment **2** from interdental space to interdental space on the inner and outer sides of your teeth. To massage your gums, point the nozzle **1** at the gums. Move the water jet slowly over your gums.
The length of the process will depend on how much cleaning the interdental spaces require. Continue cleaning until your teeth feel clean.

When massaging your gums, use the water jet flosser for as long as you find the massage comfortable.

i Note

- The water in the water tank **6** is sufficient for approx. 45 seconds of use at power level **normal**.
- If the water in the water tank **6** is used up in the meantime, stop the handpiece **5**. Remove it from your mouth and refill the water tank **6** through the filling opening **7**.

- 7) When the treatment is finished, press the On/Off button **21** to switch off the handpiece **5**.
- 8) Only then should you take the attachment **2** out of your mouth and rinse it under clean, running water.

After use

i Note

- Always empty the water tank **6** and all tubes after every use to prevent the build-up of bacteria.

When the handpiece **5** is switched off and you have finished the treatment:

- 1) Open the water tank lid **7** with the attachment **2** still fitted and pour out the rest of the water.
You can also remove the base cover **9** from the handpiece **5** to empty the water tank **6**. To do this, press the release button **8** and pull the base cover **9** off the handpiece **5**.
- 2) Close the water tank lid **7**.
- 3) Point the nozzle **1** of the attachment **2** downwards into a washbasin. Switch the handpiece **5** on for a couple of seconds to flush any remaining water from the water tank **6**.
- 4) Take the attachment **2** from the handpiece **5** and place it in the attachment holder **11** on the charging station **14**.
- 5) Place the handpiece **5** on the charging station **14**.

Cleaning and maintenance

⚠ WARNING!

- ⚠ Never immerse the handpiece ⑤ or charging station ⑭ in water or other liquids!

! ATTENTION!

- ▶ Never open the housing of the charging station ⑭ or the handpiece ⑤ for cleaning!
- ▶ Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents. They could damage the outer surfaces of the appliance.
- ◆ Clean the charging station ⑭ only with a soft, lightly moistened cloth. Do not use detergents or solvents. They can damage the plastic surfaces.
- ◆ Remove the attachment ② from the handpiece ⑤. After use, clean the attachments ② thoroughly under running water.
- ◆ Wipe off the handpiece ⑤ with a damp cloth. For more stubborn soiling, add a little detergent to the cloth and rinse it off afterwards with a cloth dampened with clean water. Dry the handpiece ⑤ afterwards.
- ◆ Remove the base cover ⑨ from the handpiece ⑤ by pressing the release button ⑧ and pulling the base cover ⑨ off the handpiece ⑤. Rinse the water tank ⑥ thoroughly with warm water. Empty the water tank ⑥ completely into a sink after cleaning. If you do not use the appliance for more than a week, allow the inside of the water tank ⑥ to dry by laying the handpiece ⑤ flat without the base cover ⑨. Allow the water tank ⑥ to air dry completely before refitting the base cover ⑨.
- ◆ Replace the base cover ⑨ on the handpiece ⑤ and place it on the charging station ⑭.

Storage

! ATTENTION!

- ▶ Never store the device when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the device is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.
- ◆ Disconnect the appliance from the power supply by disconnecting the USB charging cable ⑳ from the USB power adapter.
- ◆ Remove any water from the appliance and allow the appliance to dry completely (see section **Cleaning and maintenance**).
- ◆ Store the appliance in a dry and dust-free location out of direct sunlight.

Replacing the battery

⚠ CAUTION!

- ▶ Make sure that the battery is completely discharged before removing it. To do this, leave the appliance running until the battery is empty.

! ATTENTION!

- ▶ This device contains a rechargeable battery that can only be replaced by trained personnel.

i Note

- ▶ You need the following tools to change the battery:
 - 1 Phillips screwdriver size PH0
 - 1 flat-head screwdriver with a maximum blade thickness of 0.6 mm
 - 1 small side cutter
 - 1 soldering iron

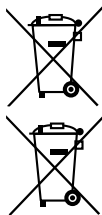
- Ensure that the insulating rings are always fitted on the screws. Never insert the screws without the insulating rings. If you do, water may enter the appliance and damage it.
 - Only use the batteries recommended by the manufacturer.
Information on ordering replacement batteries can be found in the section **Ordering replacement parts**.
- 1) Remove the base cover ⑨ from the handpiece ⑤ by pressing the release button ⑧ and pulling the base cover ⑨ off the handpiece ⑤. Use the Phillips screwdriver to remove the two screws on the inside of the lower battery compartment cover. Then remove the lower battery compartment cover (see Fig. A).
 - 2) Use the side cutter to cut the solder joints of the red and black wires on the positive and negative terminals of the lower battery compartment cover (see Fig. B). Make sure that you only cut the solder joints and not the wires.
 - 3) Remove the top of the handpiece ⑤ by inserting the slotted screwdriver in the centre of the back of the handpiece ⑤ into the gap between the top and the handpiece ⑤. Release the top of the handpiece ⑤ with a little pressure and pull the top off the handpiece ⑤ (see Fig. C).
 - 4) Use the Phillips screwdriver to remove the two lower screws on the upper battery compartment cover (see Fig. D). Slide the battery holder upwards out of the handpiece ⑤ (see Fig. E).
 - 5) Disconnect the plug connection of the battery from the circuit board and then pull the battery out of the holder (see Fig. F).
 - 6) Insert a new battery into the holder and connect the plug connection of the battery to the circuit board (see Fig. F).
 - 7) Slide the battery holder from above into the handpiece ⑤ and use the Phillips screwdriver to tighten the two lower screws on the upper battery compartment cover.
 - 8) Place the top on the handpiece ⑤ and press it firmly into the opening until you hear it click into place in the handpiece ⑤.
 - 9) Use the soldering iron to solder the red wire to the positive terminal and the black wire to the negative terminal of the lower battery compartment cover. Pay attention to the labelling + and – on the lower battery compartment cover (see Fig. G).
 - 10) Place the lower battery compartment cover on the handpiece ⑤ and use the Phillips screwdriver to tighten the two screws on the lower battery compartment cover.
 - 11) Replace the base cover ⑨ on the handpiece ⑤ and place it on the charging station ⑭.

Disposal

Note

- Remove the internal battery before disposing of the appliance. To remove the battery, proceed as described in the section **Replacing the battery**. The battery must be disposed of in accordance with regulations. Ensure that the battery is disposed of in an officially designated place. Do not dispose of the battery in household waste.

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to

■ specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Kompernas Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.



If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed.

Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 466502_2410 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 466502_2410.

Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 466502_2410

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

For EU market



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

For GB market

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

Ordering spare parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at www.kompernass.com.



NMD 3.7 E10

Scan this QR code with your smartphone or tablet.

You can use this QR code to go directly to our website www.kompernass.com to view and order the available replacement parts.

Note

- If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail (see section **Service**).
- Please always quote the article number (e.g. **466502_2410**) when ordering. You can find it on the title page of these operating instructions.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Indholdsfortegnelse

Indledning	16
Anvendelsesområde	16
Anvendte advarsler og symboler	16
Sikkerhedsanvisninger	17
Tekniske data	19
Pakkens indhold	19
Beskrivelse af produktet	19
Opstilling af produktet/vægmontering	20
Opladning af produktet	20
Fyldning af vandbeholder	21
Påsætning/aftagning af opsatser	21
Før første anvendelse	21
Effekttrin	22
Anvendelse af produktet	22
Efter anvendelse	23
Rengøring og vedligeholdelse	24
Opbevaring	24
Udskiftning af genopladeligt batteri	24
Bortskaffelse	25
Bortskaffelse af produktet	26
Bortskaffelse af emballage	26
Garanti for Kompernass Handels GmbH	26
Service	28
Importør	28
Bestilling af reservedele	28

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.

Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Anvendelsesområde

Dette produkt er beregnet til personlig tandpleje i private hjem. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Det er ikke beregnet til anvendelse inden for erhvervsmæssige, industrielle eller medicinske områder eller til dyrepleje. Det må ikke anvendes i erhvervsmæssig sammenhæng.

Anvendte advarsler og symboler

I denne kvikvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: Bemærk henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Jævnstrøm/jævnspænding
	Aftagelig spændingsforsyning

Sikkerhedsanvisninger

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis ladekablet, stikket eller kabinettet er beskadiget.
- Henvend dig til kundeservice ved fejlfunktioner eller synlige skader.
- Lad kun reparationer udføre af et specialværksted. Åbn aldrig selv produktet. Indgreb, som ikke er udført af et specialværksted, kan føre til personskader.
- Brug ikke produktet i nærheden af badekar/bruser eller over en vask, der er fyldt med vand. Selv om der er slukket for produktet, er det farligt at opbevare det i nærheden af vand.
- Sørg for, at der ikke kommer væske ind i produktet, og læg det ikke ned i vand, da det ellers kan beskadiges.
- Undgå, at der kommer fremmedlegemer ind i produktet.
-  Kom ikke hånddelen eller ladestationen ned i vand eller andre væsker.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn.
- Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Opbevar altid produktet i lukkede rum for at undgå ulykker. Opbevar efter brug produktet på et tørt sted uden direkte sol.
- Under ekstreme forhold kan batterierne lække, og elektrolyt-opløsningen kan løbe ud. Hvis væsken fra batterierne kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal du straks skylle det pågældende sted med rent vand og kontakte en læge.

- Sluk for produktet, inden du stiller det fra dig eller udskifter tilbehørsdele.

! OBS! MATERIELLE SKADER!

- Oplad kun produktet med den medfølgende ladestation.
- Brug kun tilbehørsdele, som anbefales af producenten.
- Stil aldrig produktet ved siden af eller på radiatorer, bageovne eller andre opvarmede apparater eller overflader.
- Undgå at trække i ladekablet eller bøje det.
- Produktet må kun anvendes med koldt eller lunkent vand fra vandhanen på op til 40 °C. Ved behov kan du tilsætte et par dråber mundskyl. Vandbeholderen må aldrig fyldes helt med additiver som f.eks. mundskyllemidler. De kan ødelægge produktet.
- Denne enhed indeholder et batteri, som kun må udskiftes af uddannet personale.
- Produktet indeholder et genopladeligt litium-ionbatteri, eller batteriet er vedlagt produktet. Smid ikke batteriet ind i levende ild, og udsæt det ikke for høje temperaturer. Fare for eksplosion!
-  Oplad og brug aldrig produktet udendørs.
- Opbevar aldrig produktet i afladet tilstand. Længere opbevaring i afladet tilstand kan medføre, at batteriet beskadiges permanent. Hvis produktet skal opbevares i længere tid, skal batteriets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50 - 80%.

Tekniske data

Ladestation	
Indgangsspænding/ -strøm	5 V  , 2 A (via USB-C-tilslutning)
Udgangsspænding/ -strøm	5 V  , 2 A
Beskyttelsesklasse	III /  (beskyttelse med lavspænding)
Batteri	
Kapacitet	1200 mAh
Batteri (litium-ion)	3,7 V  , 4,44 Wh
Hånddel	
Indgangsspænding/ -strøm	5 V  , 2 A
Beskyttelsesklasse	III /  (beskyttelse med lavspænding)
Kapslingsklasse	IPX7 (beskyttelse mod midlertidig nedsækning i væske)
Vandbeholderens rumfang	200 ml
Driftstid ved fuldt opladet batteri	Ca. 20 minutter



Dette mærke bekræfter, at produktet overholder britiske produksikkerhedskrav.

Pakkens indhold

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Hånddel med vandbeholder
- Ladestation
- USB-ladekabel (USB-A til USB-C)
- 2 opsatser
- 2 skruer
- 2 rawlplugs (Ø 5 mm)
- Betjeningsvejledning

Bemærk

- Kontrollér, at alle dele er med, og at de ikke har synlige skader.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

Beskrivelse af produktet

(Se billederne på klap-ud-siden)

- 1 Dyse
- 2 Opsats
- 3 Opsatsholder
- 4 Luftforsyningsåbninger
- 5 Hånddel
- 6 Vandbeholder
- 7 Påfyldningsåbning vandbeholder/låg til vandbeholderen
- 8 Frigørelsesknap (til bunddækslet)
- 9 Bunddæksel
- 10 Ophængningsring
- 11 Opsatsholder
- 12 Udsækning til USB-ladekabel
- 13 USB-C-tilslutning
- 14 Ladestation
- 15 Ladekontakter (ladestation)
- 16 Ladeindikator 
- 17 Kontrollampe  **soft**
- 18 Kontrollampe  **normal**
- 19 Kontrollampe  **jet**
- 20 Knap til valg af effektrin 
- 21 Tænd/slukknop 
- 22 Oplåsningsknap
- 23 USB-ladekabel (USB-A til USB-C)
- 24 USB-C-stik

Opstilling af produktet/ vægmontering

i Bemærk

- Ladestationen **14** må kun bruges fritstående i tørre rum. Stil ladestationen **14** på et plant underlag.
 - I fugtige rum og især i nærheden af vand (badeværelse), skal ladestationen **14** være fast monteret, så den ikke kan falde ned i vand ved en fejltagelse.
 - Sørg for at der ikke befinder sig kabler eller rørledninger i det område, hvor du vil ophænge ladestationen **14**.
- 1) Markér to borehuller på væggen med en afstand af 3 cm og bor de afmærkede huller med et 5 mm bor. Sørg for at der er en stikkontakt i nærheden.
 - 2) Pres de medfølgende dyvler i hullerne og skru skrueerne i dyvlerne, indtil skruehovederne og ca. 3 mm af skruehalsen stadig rager ud.
 - 3) Før ledningen gennem en af udsærringerne til USB-ladekabel **12** i siden på ladestationen **14**, afhængigt af til hvilken side stikkontakten sidder.
 - 4) Tryk ladestationen **14** på skrueerne, således at skrueerne føres gennem hullerne på ladestationen **14**. Pres derefter ladestationen **14** nedad, således at skrueerne glider ind i sporene, og ladestationen **14** sidder fast.

Opladning af produktet

! OBS!

- På grund af det høje strømforbrug er det nødvendigt at bruge en USB-strømforsyning (medfølger ikke ved køb) til opladning af produktet. Oplad ikke produktet med en USB-tilslutning på en pc eller bærbar computer.
- Brug kun en USB-strømforsyning til opladning af produktet af beskyttelsesklasse II, som er godkendt til anvendelse med husholdningsapparater (udgangsspænding 5 V, maks. 2 A).
- Brug udelukkende det medfølgende USB-ladekabel **23** til opladning af produktet.

i Bemærk

- Oplad det integrerede batteri fuldstændigt, før produktet tages i brug.
- Før du bruger apparatet, skal du sikre dig, at det er i fejlfri stand. Ellers må det ikke bruges.
- Oplad kun produktet, mens der ikke er vand i vandbeholderen **6**.
- Et fuldt opladet batteri er nok til ca. 20 minutters anvendelse.

- 1) Forbind USB-A-stikket på USB-ladekablet **23** med en USB-strømforsyning. Sæt USB-strømforsyningen i en stikkontakt.
- 2) Forbind USB-C-stikket **24** på USB-ladekablet **23** med USB-C-tilslutningen **13** på undersiden af ladestationen **14**.
- 3) Stil hånddelen **5** på ladestationen **14**, så den går ned i ladekontakterne **15** på ladestationen **14**.
- 4) Ladeindikatoren  **16** på hånddelen **5** lyser rødt under opladningen. Når batteriet er helt opladet, lyser ladeindikatoren  **16** grønt.
- 5) Stil hånddelen **5** på ladestationen **14** efter brug, så den altid er ladet helt op.

Fyldning af vandbeholder

! OBS!

- Brug rent vand fra hanen til påfyldning af vandbeholderen ⑥. Ved behov kan du tilsætte et par dråber mundskyl. Vandbeholderen ⑥ må aldrig fyldes helt med additiver som f.eks. mundskyllemidler.
- Brug kun koldt eller lunkent vand fra hanen med en temperatur på maks. 40 °C. Hæld ikke varmt vand i vandbeholderen ⑥.

- 1) Tag hånddelen ⑤ af ladestationen ⑭. Hold hånddelen ⑤ vandret, når den er slukket.
- 2) Åbn låget til vandbeholderen ⑦ og påfyld vand gennem påfyldningsåbningen ⑦.
- 3) Luk låget til vandbeholderen ⑦.

Påsætning/aftagning af opsatser

i Bemærk

- Sørg for, at hånddelen ⑤ er slukket, før du sætter opsatserne ② på eller tager dem af.
- Ved købet medfølger to opsatser ② med ringe med forskellige farver, så hver bruger har sin egen farve.
- Ved daglig brug skal opsatserne ② senest udskiftes efter seks måneder.
- Brug kun opsatser ②, som anbefales af producenten. Oplysninger om bestilling af reserveopsatser ② findes i kapitlet **Bestilling af reservedele**. Til dette produkt er det også muligt at bruge tilbehør til mundskylleapparater fra Panasonic ©* (Model EW0950) (*Panasonic er et registreret varemærke, der tilhører Panasonic Corporation).

- ♦ Man monterer en opsats ② på hånddelen ⑤ ved at stikke denne i opsatsholderen ③ og trykke opsatsen ② nedad, indtil den klikker på plads.
- ♦ Man tager opsatsen ② af hånddelen ⑤ ved at trykke på oplåsningsknappen ②② og trække opsatsen ② opad.
- ♦ Opsatser ②, som du ikke bruger i øjeblikket, kan du sætte i en af opsatsholderne ⑪ på ladestationen ⑭.

Før første anvendelse

- 1) Skyl opsatserne ② med rent vand. Den ene opsats ② kan sættes i en af opsatsholderne ⑪ på ladestationen ⑭. Den anden opsats ② kan sættes på hånddelen ⑤.
- 2) Skyl vandbeholderen ⑥ med rent vand.
- 3) Fyld vand i vandbeholderen ⑥ som beskrevet i kapitlet **Fyldning af vandbeholder**.
- 4) Hold dysen ① på opsatsen ②, så den vender ned mod en vaskekumme. Sørg for, at hånddelen ⑤ ikke vipper for langt frem. Hvis den gør det, kan sugeslangen ikke nå vandet, eller vandet kan løbe ud af luftforsyningsåbningerne ④.
- 5) Tryk på tænd-/slukknappen ① ②①. Hånddelen ⑤ begynder at pumpe vand ud gennem dysen ①. Lad hånddelen ⑤ køre, indtil vandbeholderen ⑥ er tom. Derved gennemskylles alle indvendige ledninger.
- 6) Tryk på tænd-/slukknappen ① ②① for at slukke for hånddelen ⑤.

Effekttrin

Mundskylleapparatet har 3 forskellige effekttrin:

-  **jet**: kraftig vandstråle, kontrollampen **jet 19** lyser.
Til fjernelse af madrester fra tandmellemrum.
-  **normal**: vandstråle med lufttilførsel, kontrollampe **normal 18** lyser.
Til fjernelse af madrester fra tandmellemrum, til massage af tandkødet, til skylning mellem tandkød og tænder.
-  **soft**: vandstråle med meget lufttilførsel, kontrollampe **soft 17** lyser.
Til skånsom massage af tandkødet.

Bemærk

- ▶ Hvis apparatet blev helt afladet under den seneste anvendelse, starter det altid på effekttrin **jet**.
- ◆ Tryk på knappen til valg af effekttrin  **20**, indtil til det ønskede effekttrin er indstillet.
- ◆ Tryk på tænd-/slukknappen  **21**. Produktet starter på det indstillede effekttrin.
- ◆ Du slukker for mundskylleapparatet ved at trykke endnu en gang på tænd-/slukknappen  **21**.

Anvendelse af produktet

FORSIGTIG!

- ▶ Til at begynde med kan tandkødet bløde en smule på grund af den uvante behandling – det er normalt. I disse tilfælde bør der kun benyttes et mindre intenst effekttrin, som f.eks. **normal** eller **soft**. Hvis tandkødet fortsætter med at bløde i mere end to uger, bør du spørge tandlægen til råds.
- ▶ Spørg din tandlæge til råds før brug af produktet, hvis du lider af kraftig paradentose, har skader eller bylder i mundslimhinden eller inden for de seneste to måneder har fået foretaget et tandkirurgisk indgreb.

Bemærk

- ▶ Anvendelse af produktet kan ikke erstatte den daglige tandbørstning med tandbørste og tandpasta. Brug kun produktet som supplement til den daglige tandbørstning med tandbørste og tandpasta.
- ▶ Sørg for ikke at lukke luftforsyningsåbningerne  på bagsiden af hånddelen  med fingrene under brug.
- ▶ Hvis du holder hånddelen  for skråt under brug, kan der løbe vand ud af luftforsyningsåbningerne .
- ▶ Hånddelen  slukkes automatisk efter ca. 2 minutter på alle effekttrin, selvom der stadig er vand i vandbeholderen .

- 1) Fyld vandbeholderen  op.
- 2) Sæt opsatsen  på hånddelen .
- 3) Tryk på knappen til valg af effekttrin  **20** for at indstille det ønskede effekttrin.

- 4) Før opsatsen **2** ind i munden for at undgå at sprøjte vand rundt i lokalet. Bøj dig ind over håndvasken, og hold hånddelen **5** så lodret som muligt (se fig. 1). Dysen **1** på opsatsen **2** rettes mod tænder/tandmelletrum.

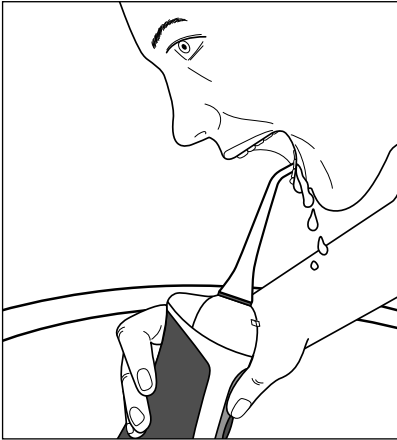


Fig. 1

- 5) Tryk på tænd-/slukknappen **21** for at starte hånddelen **5**. Luk munden en anelse for at undgå at sprøjte vand rundt i lokalet.
- 6) Afhængigt af den ønskede effekt føres dysen **1** på opsatsen **2** langsomt fra tandmelletrum til tandmelletrum eller masserende hen over tandkødet. Afhængigt af hvor forurenede tandmelletrumene er, kan rensprocessen variere i tid. Brug apparatet indtil du har en følelse af, at forureningerne er blevet opløst. Ved massage af tandkødet kan du bruge apparatet, lige så længe du finder massagen behagelig.

i Bemærk

- Vandet i vandbeholderen **6** er nok til ca. 45 sekunders brug på effekttrinnet **W normal**.
- Hvis vandet i vandbeholderen **6** slipper op, skal du standse hånddelen **5**, tage det ud af munden og fylde vandbeholderen **6** igen via påfyldningsåbningen **7**.

- 7) Når du er færdig med at bruge hånddelen **5**, skal du trykke på tænd-/slukknappen **21** for at stoppe apparatet.
- 8) Tag først da opsatsen **2** ud af munden og skyl den af under rindende vand.

Efter anvendelse

i Bemærk

- Vandbeholderen **6** og alle rørledninger skal altid tømmes efter hver anvendelse for at forebygge dannelsen af svampe og bakterier.

Når der er slukket for hånddelen **5**, og du er færdig med at bruge det:

- 1) Mens opsatsen **2** stadig sidder på, åbner du låget til vandbeholderen **7** og hælder det resterende vand ud. Du kan også fjerne bunddækslet **9** fra hånddelen **5** for at tømme vandbeholderen **6**. Tryk på frigørelsesknappen **8**, og tag bunddækslet **9** af hånddelen **5**.
- 2) Luk låget til vandbeholderen **7**.
- 3) Hold dysen **1** på opsatsen **2**, så den vender ned mod en vaskekumme. Tænd for hånddelen **5** nogle sekunder for at skylle rester af vand ud af vandbeholderen **6** og ledningerne.
- 4) Tag opsatsen **2** af hånddelen **5**, og sæt den i opsatsholderen **11** på ladestationen **14**.
- 5) Stil hånddelen **5** på ladestationen **14**.

Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL!

 Neddyp aldrig hånddelen **5** eller ladestationen **14** i vand eller andre væsker!

OBS!

- ▶ Åbn aldrig kabinettet til ladestationen **14** eller hånddelen **5** ved rengøring!
- ▶ Brug ikke aggressive, skarpe, skurende eller kemiske rengøringsmidler! De angriber produktets overflade.
- ◆ Rengør kun ladestationen **14** med en blød, let fugtig klud. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler. Disse midler kan beskadige plastoverfladerne.
- ◆ Tag opsatsen **2** af hånddelen **5**. Rengør opsatserne **2** grundigt under rindende vand efter brug.
- ◆ Og enheden tørres af med en fugtig klud. Ved hårdnakket snavs kan der kommes lidt opvaskemiddel på kluden og tørres efter med en klud fugtet med rent vand. Gnid derefter hånddelen **5** tør.
- ◆ Fjern bunddækslet **9** fra hånddelen **5** ved at trykke på frigørelsesknappen **8** og tage bunddækslet **9** af hånddelen **5**. Skyl vandbeholderen **6** grundigt med varmt vand. Hæld alt vandet i vandbeholderen **6** i vasken efter rengøring. Hvis du ikke skal bruge produktet i mere end en uge, skal vandbeholderen **6** tørres indefra, ved at hånddelen **5** lægges ned uden bunddæksel **9**. Lad vandbeholderen **6** lufttørre fuldstændigt, før du sætter bunddækslet **9** på igen.
- ◆ Anbring bunddækslet **9** på hånddelen **5** igen, og stil den på ladestationen **14**.

Opbevaring

OBS!

- ▶ Opbevar aldrig produktet i afladet tilstand. Længere opbevaring i afladet tilstand kan medføre, at batteriet beskadiges permanent. Hvis produktet skal opbevares i længere tid, skal batteriets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50 - 80%.
- ◆ Afbryd produktet fra strømforsyningen ved at afbryde USB-ladekablet **23** fra USB-strømforsyningen.
- ◆ Afbryd produktet fra strømforsyningen ved at tage det slukkede produkts stik ud af stikkontakten.
- ◆ Fjern eventuelt vand fra produktet, og lad produktet tørre fuldstændigt (se kapitlet **Rengøring og vedligeholdelse**).
- ◆ Opbevar produktet et tørt og støvfrit sted uden direkte sollys.

Udskiftning af genopladeligt batteri

FORSIGTIG!

- ▶ Sørg for, at batteriet er helt afladet, før du tager det ud. Lad produktet køre, indtil det genopladelige batteri er tomt.

OBS!

- ▶ Denne enhed indeholder et batteri, som kun må udskiftes af uddannet personale.

Bemærk

- ▶ For at skifte det genopladelige batteri skal du bruge det følgende værktøj:
 - 1 stjerneskruetrækker størrelse PH0
 - 1 kærvskruetrækker med klingetykkelse maksimalt 0,6 mm
 - 1 lille skævbider
 - 1 loddekolbe

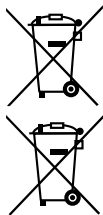
- Sørg for, at isoleringsringene altid sidder på skrueene. Sæt aldrig skrueene ind uden isoleringsringene. Ellers er der risiko for, at der kan trænge vand ind i produktet, så det ødelægges!
 - Brug kun de genopladelige batterier, som anbefales af producenten.
Informationer om bestilling af reservebatterier kan findes i kapitlet **Bestilling af reservedele**.
- 1) Fjern bunddækslet 9 fra hånddelen 5 ved at trykke på frigørelsesknappen 8 og tage bunddækslet 9 af hånddelen 5. Fjern de to skrue indeni på den nederste batteriafdækning med stjerneskruetrækkeren. Tag så den nederste batteriafdækning af (se fig. A).
 - 2) Klip loddestederne igennem med skævbideren på den røde og sorte tråd for plus- og minuspole på den nederste batteriafdækning (se fig. B). Pas på kun at klippe loddestederne igennem og ikke trådene.
 - 3) Fjern oversiden af hånddelen 5 ved at holde kærvskruetrækkeren hen til midten af hånddelens 5 bagside og ind i revnen mellem oversiden og hånddelen 5. Løsn oversiden af hånddelen 5 ved at trykke en smule, og tag oversiden af hånddelen 5 af (se fig. C).
 - 4) Fjern de to nederste skrue indeni på den øverste batteriafdækning med stjerneskruetrækkeren (se fig. D). Skub batteriholderen ud af hånddelen 5 nedefra og op (se fig. E).
 - 5) Afbryd batteriets stikforbindelse fra printkortet, og tag så batteriet ud af holderen (se fig. F).
 - 6) Sæt et nyt batteri i holderen, og forbind batteriets stikforbindelse med printkortet (se fig. F).
 - 7) Sæt batteriholderen ind i hånddelen 5 oppefra, og skru de nederste to skrue på den øverste batteriafdækning fast med stjerneskruetrækkeren.
 - 8) Sæt oversiden på hånddelen 5, og tryk den ind i åbningen, indtil den hørbart klikker på plads i hånddelen 5.
 - 9) Lod den nederste batteriafdæknings røde tråd fast på pluspolen og den sorte tråd på minuspole med loddekolben. Vær opmærksom på påskriften + og – på den nederste batteriafdækning (se fig. G).
 - 10) Sæt den nederste batteriafdækning på hånddelen 5, og skru de to skrue fast på den nederste batteriafdækning med stjerneskruetrækkeren.
 - 11) Anbring bunddækslet 9 på hånddelen 5 igen, og stil den på ladestationen 14.

Bortskaffelse

i Bemærk

- Tag det interne batteri ud, før produktet bortskaffes. Gå frem som beskrevet i kapitlet **Skift af batteri** for at afmontere batteriet. Batteriet skal afmonteres og bortskaffes korrekt. Sørg for, at batteriet afleveres på et sted, der er autoriseret af myndighederne til dette formål. Bortskaf ikke batteriet sammen med husholdningsaffaldet.

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU.

Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle

indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.

Fjern de gamle batterier fra produktet, hvis det kan ske uden at ødelægge produktet, og aflever dem til separat indsamling, før det udtjente produkt bortskaffes. Ved indbyggede genopladelige batterier skal der gøres opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.

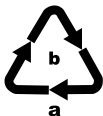


Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig.

Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden levering.

Garantien dækker materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhenigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 466502_2410 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 466502_2410.

Service

(DK) Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 466502_2410

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

For EU-markedet



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Til det britiske marked

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på www.kompernass.com.



Scan denne QR-kode med din smartphone eller tablet. Med QR-koden kommer du direkte til vores hjemmeside www.kompernass.com og kan se og bestille reservedele til dette produkt.

i Bemærk

- Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter (se kapitlet **Service**).
- Oplys altid artikelnummeret (f.eks. **466502_2410**), som du kan finde på denne betjeningsvejlednings forside, når du afgiver din bestilling.
- Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele i alle lande.

Table des matières

Introduction	30
Utilisation conforme à l'usage prévu	30
Avertissements et symboles utilisés	30
Consignes de sécurité	31
Caractéristiques techniques	33
Matériel fourni	33
Description de l'appareil	34
Mise en place de l'appareil / montage mural	34
Chargement de l'appareil	35
Remplir le réservoir d'eau	35
Mettre en place / retirer les embouts	36
Avant la première mise en service	36
Niveaux de puissance	37
Utilisation de l'appareil	37
Après l'utilisation	38
Nettoyage et entretien	39
Rangement	39
Changer la batterie	40
Recyclage	41
Recyclage de l'appareil	41
Recyclage de l'emballage	42
Garantie de Kompernass Handels GmbH	42
Service après-vente	43
Importateur	43
Commander des pièces de rechange	44

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est exclusivement destiné aux soins dentaires personnels dans le cadre domestique. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour une utilisation industrielle ou médicale, ni pour l'administration de soins aux animaux. Veuillez ne pas l'utiliser à des fins professionnelles.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
---	---

	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "ATTENTION" annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque: Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
---	Courant/tension continu
	Unité d'alimentation amovible

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. N'utilisez pas l'appareil avec le câble de chargement, la fiche ou le boîtier endommagé.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. N'utilisez pas l'appareil avec le cordon, la fiche ou le boîtier endommagé.
- Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.
- Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même. Toutes les interventions qui ne sont pas réalisées par une entreprise spécialisée peuvent entraîner des blessures.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de la baignoire / de la douche ou d'un lavabo rempli d'eau. La proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.
- Ne laissez pénétrer aucun liquide dans l'appareil et ne le plongez pas dans l'eau afin d'éviter tout dommage.
- Évitez la pénétration de corps étrangers.
-  Ne plongez pas le corps de l'hydropulseur ou le chargeur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.

- Entreposez toujours l'appareil dans des locaux fermés pour éviter tout accident. Après l'utilisation, conservez l'appareil dans un endroit propre et sec sans rayonnement solaire direct.
- Si l'appareil est soumis à des contraintes extrêmes, des fuites peuvent se produire au niveau des batteries et de la solution électrolyte peut s'écouler. En cas de contact du liquide avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement la zone concernée abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- Éteignez l'appareil avant de le poser ou de remplacer les accessoires.

! ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Chargez l'appareil exclusivement avec le chargeur fourni.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Veillez absolument à ne pas placer l'appareil à proximité de radiateurs, de fours ou d'autres appareils ou surfaces chauffés.
- Veillez à ce que le câble de chargement ne soit pas trop tendu ou plié.
- L'appareil doit être uniquement utilisé avec de l'eau du robinet froide ou tiède à 40 °C maximum. Si nécessaire, ajoutez quelques gouttes de bain de bouche. Le réservoir d'eau ne doit jamais être entièrement rempli d'additifs tels que des bains de bouche ou des solutions bucco-dentaires. Il peut en résulter des dommages sur l'appareil.
- Cet appareil contient une batterie qui ne peut être remplacée que par des personnes formées.
- Le produit est équipé ou fourni avec une batterie lithium-ions. Ne pas jeter la batterie au feu et ne pas l'exposer à des températures élevées. Risque d'explosion !

-  Ne pas charger ou utiliser cet appareil à l'extérieur.

- Ne stockez jamais l'appareil lorsqu'il est déchargé. Un entreposage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irréversible de la batterie. Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement l'état de charge de la batterie. L'état de charge optimal se situe entre 50 et 80 %.

Caractéristiques techniques

Chargeur	
Tension/courant d'entrée	5 V  , 2 A (via port USB-C)
Tension/courant de sortie	5 V  , 2 A
Classe de protection	III /  (protection par basse tension)
Batterie	
Capacité	1200 mAh
Batterie (lithium-ions)	3,7 V  , 4,44 Wh
Corps de l'hydropulseur	
Tension/courant d'entrée	5 V  , 2 A
Classe de protection	III /  (protection par basse tension)
Indice de protection	IPX7 (protection contre une immersion temporaire)
Volume du réservoir à eau	200 ml
Autonomie avec une batterie entièrement chargée	env. 20 minutes



Ce signe confirme que le produit est conforme aux exigences de sécurité en vigueur au Royaume-Uni.

Matériel fourni

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Corps de l'hydropulseur avec réservoir d'eau
- Chargeur
- Câble de chargement USB (USB-A vers USB-C)
- 2 embouts
- 2 vis
- 2 chevilles (Ø 5 mm)
- Mode d'emploi

❗ Remarque

- Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

Description de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- 1 Buse
- 2 Embout
- 3 Logement d'embout
- 4 Ouvertures d'arrivée d'air
- 5 Corps de l'hydropropulseur
- 6 Réservoir à eau
- 7 Orifice de remplissage du réservoir à eau/couvercle du réservoir à eau
- 8 Touche de déblocage (du couvercle inférieur)
- 9 Couvercle inférieur
- 10 Œillets de suspension
- 11 Porte-embout
- 12 Évidement pour câble de chargement USB
- 13 Port USB-C
- 14 Chargeur
- 15 Contacts de chargement (chargeur)
- 16 Indicateur de charge 
- 17 Voyant de contrôle  **soft**
- 18 Voyant de contrôle  **normal**
- 19 Voyant de contrôle  **jet**
- 20 Touche de sélection du niveau de puissance 
- 21 Touche Marche/Arrêt 
- 22 Touche de déverrouillage
- 23 Câble de chargement USB (USB-A vers USB-C)
- 24 Fiche USB-C

Mise en place de l'appareil / montage mural

Remarque

- Le chargeur **14** peut être opéré sans fixation uniquement dans des pièces sèches. Placez le chargeur **14** sur une surface plane.
- Dans les pièces humides, en particulier à proximité d'eau (salle de bains), le chargeur **14** doit être monté solidement, afin de ne pas tomber dans l'eau par inadvertance.
- Avant un montage mural, assurez-vous qu'il n'y ait ni câble ni tube passant dans la zone dans laquelle vous voulez accrocher le chargeur **14**.

- 1) Marquez deux trous à percer à une distance de 3 cm et percez les trous marqués avec une mèche de 5 mm. Veillez à ce qu'une prise secteur soit aisément accessible.
- 2) Glissez les chevilles livrées dans les trous et vissez les vis dans la cheville jusqu'à ce que la tête des vis et 3 mm environ du col de vis ressortent.
- 3) Guidez le câble dans l'un des évidement pour câble de chargement USB **12** du chargeur **14**, en fonction du côté sur lequel se trouve la prise de courant.
- 4) Glissez le chargeur **14** sur les vis de manière à ce que les vis dépassent des trous du chargeur **14**. Appuyez sur le chargeur **14** vers le bas de manière à ce que les vis glissent dans les rails et immobilisent ainsi le chargeur **14**.

Chargement de l'appareil

⚠ ATTENTION !

- ▶ Étant donné que le courant absorbé est élevé, un bloc d'alimentation USB (non fourni) doit être utilisé pour recharger l'appareil. Ne rechargez pas l'appareil via un port USB d'un PC ou d'un ordinateur portable.
- ▶ Pour recharger l'appareil, utilisez uniquement un bloc d'alimentation USB de classe de protection II, agréé pour une utilisation avec des appareils ménagers (tension de sortie de 5 V, max. 2 A).
- ▶ Utilisez exclusivement le câble de chargement USB ②③ fourni pour recharger l'appareil.

ℹ Remarque

- ▶ Rechargez entièrement la batterie intégrée avant d'utiliser l'appareil.
 - ▶ Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous qu'il se trouve en parfait état de fonctionnement. Dans le cas contraire, ne pas l'utiliser.
 - ▶ Chargez l'appareil uniquement lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir à eau ⑥.
 - ▶ Autonomie avec une batterie entièrement rechargée : env. 20 minutes.
- 1) Reliez la fiche USB-A du câble de chargement USB ②③ à un bloc d'alimentation USB. Branchez le bloc d'alimentation USB dans une prise secteur.
 - 2) Reliez la fiche USB-C ②④ du câble de chargement USB ②③ au port USB-C ⑬ situé sous le chargeur ⑭.
 - 3) Placez le corps de l'hydropulseur ⑤ sur le chargeur ⑭ de manière à ce qu'il glisse sur les contacts de chargement ⑮ du chargeur ⑭.

- 4) L'indicateur de charge  ⑮ sur le corps de l'hydropulseur ⑤ s'allume en rouge pendant le processus de chargement. Lorsque la batterie est entièrement rechargée, l'indicateur de charge  ⑮ est allumé en vert.
- 5) Après chaque utilisation, placez le corps de l'hydropulseur ⑤ sur le chargeur ⑭ afin de le recharger et de toujours disposer de la pleine puissance.

Remplir le réservoir d'eau

⚠ ATTENTION !

- ▶ Utilisez exclusivement de l'eau du robinet claire pour remplir le réservoir à eau ⑥. Si nécessaire, ajoutez quelques gouttes de bain de bouche. Le réservoir à eau ⑥ ne doit jamais être entièrement rempli d'additifs, tels que des bains de bouche ou des solutions bucco-dentaires.
 - ▶ Utilisez uniquement de l'eau du robinet froide ou tiède d'une température maximale de 40 °C. Ne versez pas d'eau chaude dans le réservoir à eau ⑥.
- 1) Retirez le corps de l'hydropulseur ⑤ du chargeur ⑭. Tenez le corps de l'hydropulseur ⑤ éteint à l'horizontale.
 - 2) Ouvrez le couvercle du réservoir à eau ⑦ et versez l'eau par l'orifice de remplissage ⑦.
 - 3) Fermez le couvercle du réservoir à eau ⑦.

Mettre en place / retirer les embouts

i Remarque

- ▶ Veillez toujours à ce que le corps de l'hydropropulseur **5** soit éteint avant de mettre en place ou de retirer les embouts **2**.
- ▶ Deux embouts **2** avec des anneaux de marquage de différentes couleurs pour différents utilisateurs sont fournis.
- ▶ Remplacez les embouts **2** tous les six mois maximum en cas d'utilisation quotidienne.
- ▶ Utilisez uniquement les embouts **2** recommandés par le fabricant. Vous trouverez des informations pour la commande d'embouts **2** de remplacement au chapitre **Commander des pièces de rechange**. Vous pouvez aussi utiliser pour cet appareil les embouts de remplacement des hydropropulseurs Panasonic ©* (modèle EW0950) (*Panasonic est une marque déposée de Panasonic Corporation).
- ◆ Pour mettre en place un embout **2** sur le corps de l'hydropropulseur **5**, emboîtez-le dans le logement pour embout **3** et poussez l'embout **2** vers le bas de manière à ce qu'il s'enclenche.
- ◆ Pour retirer l'embout **2** du corps de l'hydropropulseur **5**, appuyez sur la touche de déverrouillage **22** et retirez l'embout **2** vers le haut.
- ◆ Les embouts **2** que vous n'utilisez pas peuvent être placés dans l'un des porte-embouts **11** présents sur le chargeur **14**.

Avant la première mise en service

- 1) Rincez les embouts **2** à l'eau claire. Vous pouvez enficher un embout **2** dans le porte-embout **11** présent sur le chargeur **14**. Placez l'autre embout **2** sur le corps de l'hydropropulseur **5**.
- 2) Rincez le réservoir à eau **6** à l'eau claire.
- 3) Remplissez le réservoir d'eau **6** comme indiqué au chapitre **Remplir le réservoir à eau**.
- 4) Orientez la buse **1** de l'embout **2** vers le bas dans un lavabo. Ce faisant, veillez à ne pas trop basculer le corps de l'hydropropulseur **5** vers l'avant. Sinon, le tuyau d'aspiration n'atteint plus l'eau ou de l'eau risque de s'échapper des ouvertures d'arrivée d'air **4**.
- 5) Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **21**. Le corps de l'hydropropulseur **5** se met à pomper l'eau et à la distribuer au travers de la buse **1**. Faites fonctionner le corps de l'hydropropulseur **5** jusqu'à ce que le réservoir à eau **6** soit vide. Cela permet de rincer toutes les conduites internes.
- 6) Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **21** pour éteindre le corps de l'hydropropulseur **5**.

Niveaux de puissance

Cet hydropulseur affiche 3 niveaux de puissance différents :

-  **jet** : jet d'eau puissant, le témoin de contrôle **jet 18** s'allume.
Pour débarrasser les espaces interdentaires de tous restes alimentaires.
-  **normal** : jet d'eau avec ajout d'air, le témoin de contrôle **normal 18** s'allume.
Pour débarrasser les espaces interdentaires de tous restes alimentaires.
-  **soft** : jet d'eau avec beaucoup d'air ajouté, le témoin de contrôle **soft 17** s'allume.
Pour le massage respectueux des gencives.

Remarque

- ▶ Si l'appareil était entièrement déchargé lors de la dernière utilisation, il redémarre toujours avec le niveau de puissance **jet**.
- ◆ Appuyez sur la touche de sélection du niveau de puissance  **20** jusqu'à ce que le niveau de puissance souhaité soit réglé.
- ◆ Appuyez sur la touche Marche/Arrêt  **21**. L'appareil démarre avec le niveau de puissance réglé.
- ◆ Pour éteindre l'hydropulseur, appuyez une nouvelle fois sur la touche Marche/Arrêt  **21**.

Utilisation de l'appareil

PRUDENCE !

- ▶ Au début, le frottement inhabituel peut provoquer des saignements au niveau des gencives, ce qui est tout à fait normal. Dans ce cas, utilisez un niveau de puissance moins intensif, par exemple **normal** ou **soft**. Si ces saignements de gencives perdurent pendant plus de deux semaines, nous vous recommandons de consulter votre dentiste.
- ▶ Consultez votre dentiste avant d'utiliser l'appareil si vous souffrez de parodontite sévère, de lésions ou d'ulcères au niveau de la muqueuse buccale ou si vous avez subi une intervention dentaire au cours des deux derniers mois.

Remarque

- ▶ L'utilisation de l'appareil ne remplace pas le brossage quotidien des dents avec une brosse à dents et du dentifrice. N'utilisez l'appareil que comme complément au brossage quotidien des dents effectué avec une brosse à dents et du dentifrice.
- ▶ Veillez pendant l'utilisation à ne pas boucher avec vos doigts les ouvertures d'arrivée d'air  situées au dos du corps de l'hydropulseur .
- ▶ Si vous tenez le corps de l'hydropulseur  trop en biais pendant l'utilisation, de l'eau risque de s'écouler par les ouvertures d'arrivée d'air .
- ▶ Sur chaque niveau de puissance, le corps de l'hydropulseur  s'éteint automatiquement après environ 2 minutes, même s'il y a encore de l'eau dans le réservoir à eau .

- 1) Remplissez le réservoir d'eau ❹.
- 2) Insérez un embout ❷ sur le corps de l'hydropropulseur ❺.
- 3) Appuyez sur la touche de sélection du niveau de puissance , pour régler le niveau de puissance souhaité.
- 4) Introduisez l'embout ❷ dans la bouche pour éviter les projections d'eau. Penchez-vous au-dessus du lavabo et maintenez le corps de l'hydropropulseur ❺ le plus verticalement possible (voir fig. 1). Le buse ❶ de l'embout ❷ est dirigé vers les dents/espaces interdentaires.

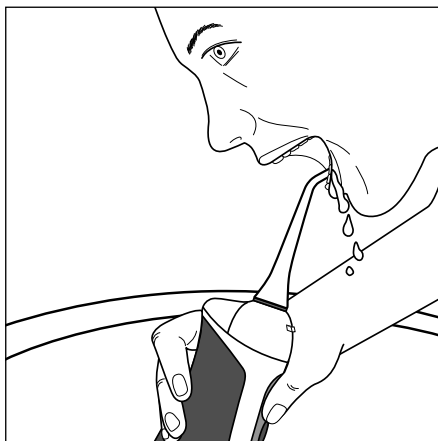


Fig. 1

- 5) Appuyez sur la touche Marche/Arrêt  ❶ pour allumer le corps de l'hydropropulseur ❺. Fermez un peu la bouche pour éviter les projections d'eau.

- 6) En fonction de l'effet souhaité, passez lentement le buse ❶ de l'embout ❷ d'un espace interdentaire au suivant, ou au-dessus des gencives pour les masser. En fonction de degré de salissement des espaces interdentaires, l'application peut être de durée différente. Poursuivez l'application jusqu'à ce que vous ayez le sentiment que les souillures se sont dissoutes. Lors du massage des gencives, utilisez l'appareil tant que le massage est agréable.

i Remarque

- L'eau dans le réservoir à eau ❹ suffit pour une utilisation d'environ 45 secondes au niveau de puissance  **normal**.
- Si entretemps l'eau est épuisée dans le réservoir à eau ❹, le corps de l'hydropropulseur ❺, retirez-le de la bouche et remplissez à nouveau le réservoir à eau ❹ par l'orifice de remplissage ❸.

- 7) Appuyez sur la touche Marche/Arrêt  ❶ pour éteindre le corps de l'hydropropulseur ❺ une fois l'utilisation terminée.
- 8) Retirez ensuite l'embout ❷ de la bouche et rincez-le à l'eau courante.

Après l'utilisation

i Remarque

- Videz absolument le réservoir à eau ❹ et toutes les conduites après chaque utilisation pour éviter la formation de germes et de bactéries.

Lorsque le corps de l'hydropropulseur ❺ est éteint et que vous avez fini de l'utiliser :

- 1) L'embout ❷ encore en place, ouvrez le couvercle du réservoir à eau ❸ et videz le reste d'eau. Vous pouvez également retirer le couvercle inférieur ❹ du corps de l'hydropropulseur ❺ afin de vider le réservoir à eau ❹.

Pour ce faire, appuyez sur la touche de déblocage **8** et retirez le couvercle inférieur **9** du corps de l'hydropulseur **5**.

- 2) Fermez le couvercle du réservoir à eau **7**.
- 3) Orientez la buse **1** de l'embout **2** vers le bas dans un lavabo. Mettez en marche le corps de l'hydropulseur **5** pendant quelques secondes, pour éliminer les restes d'eau du réservoir à eau **6** et rincer les conduites.
- 4) Retirez l'embout **2** du corps de l'hydropulseur **5** et placez-le dans le porte-embout **11** sur le chargeur **14**.
- 5) Placez le corps de l'hydropulseur **5** portatif sur le chargeur **14**.

Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT !

-  Ne plongez jamais le corps de l'hydropulseur **5** ou le chargeur **14** dans l'eau ou d'autres liquides !

ATTENTION !

- Pour le nettoyage, n'ouvrez jamais le boîtier du chargeur **14** ou du corps de l'hydropulseur **5** !
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, abrasifs ou chimiques ! Ils attaquent la surface de l'appareil.
- ◆ Nettoyez le chargeur **14** exclusivement à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humidifié. N'utilisez aucun nettoyant ou solvant. Ils risqueraient d'endommager la surface en plastique.
- ◆ Retirez l'embout **2** du corps de l'hydropulseur **5**. Après usage, nettoyez soigneusement les embouts **2** à l'eau courante.

- ◆ Essuyez le corps de l'hydropulseur **5** avec un chiffon humide. En cas de salissures plus tenaces, ajoutez du produit vaisselle doux sur le chiffon et rincez avec un chiffon humidifié à l'eau claire. Séchez ensuite le corps de l'hydropulseur **5** en le frottant.
- ◆ Retirez le couvercle inférieur **9** du corps de l'hydropulseur **5** en appuyant sur la touche de déblocage **8** et en retirant le couvercle inférieur **9** du corps de l'hydropulseur **5**. Rincez soigneusement le réservoir à eau **6** à l'eau chaude. Après le nettoyage, videz entièrement le réservoir à eau **6** dans un lavabo. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus d'une semaine, laissez sécher l'intérieur du réservoir à eau **6** en posant le corps de l'hydropulseur **5** à plat sans couvercle inférieur **9**. Laissez le réservoir à eau **6** sécher entièrement à l'air avant de remettre le couvercle inférieur **9** en place.
- ◆ Placez à nouveau le couvercle inférieur **9** sur le corps de l'hydropulseur **5** et posez-le sur le chargeur **14**.

Rangement

ATTENTION !

- Ne stockez jamais l'appareil lorsqu'il est déchargé. Un entreposage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irréversible de la batterie. Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement l'état de charge de la batterie. L'état de charge optimal se situe entre 50 et 80 %.
- ◆ Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique en débranchant le câble de chargement USB **23** du bloc d'alimentation USB.
- ◆ Videz toute l'eau de l'appareil et laissez-le sécher entièrement (voir chapitre **Nettoyage et entretien**).

- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.

Changer la batterie

PRUDENCE !

- Assurez-vous que la batterie est entièrement déchargée avant de la démonter. Pour ce faire, laissez l'appareil fonctionner jusqu'à ce que la batterie soit vide.

ATTENTION !

- Cet appareil contient une batterie qui ne peut être remplacée que par des personnes formées.

Remarque

- Les outils suivants sont nécessaires pour changer la batterie :
 - 1 tournevis cruciforme taille PH0
 - 1 tournevis plat, épaisseur de lame de 0,6 mm maximum
 - 1 petite pince coupante de côté
 - 1 fer à souder
- Veillez à ce que les bagues isolantes reposent en permanence sur les vis. N'insérez jamais les vis sans bagues isolantes. L'eau risque sinon de pénétrer dans l'appareil et de l'endommager.
- Utilisez uniquement les batteries recommandées par le fabricant.
Vous trouverez des informations pour la commande de batteries de remplacement dans le chapitre **Commander des pièces de rechange**.

- 1) Retirez le couvercle inférieur  du corps de l'hydropulseur  en appuyant sur la touche de déblocage  et en retirant le couvercle inférieur  du corps de l'hydropulseur .

Avec le tournevis cruciforme, retirez les deux vis à l'intérieur du cache inférieur du compartiment à batterie. Retirez ensuite le cache inférieur du compartiment à batterie (voir fig. A).

- 2) Avec la pince coupante de côté, détachez les points de soudage du fil rouge et du fil noir sur les bornes positive et négative du cache inférieur du compartiment à batterie (voir fig. B). Veillez ce faisant à ne couper que les points de soudage et non les fils.
- 3) Retirez la partie supérieure du corps de l'hydropulseur , en passant le tournevis plat au milieu à l'arrière du corps de l'hydropulseur  dans la fente située entre la partie supérieure et le corps de l'hydropulseur . En exerçant une légère pression, détachez la partie supérieure du corps de l'hydropulseur  et retirez la partie supérieure du corps de l'hydropulseur  (voir fig. C).
- 4) Avec le tournevis cruciforme, retirez les deux vis inférieures sur le cache supérieur du compartiment à batterie (voir fig. D). Glissez le support de batterie de bas en haut pour le sortir du corps de l'hydropulseur  (voir fig. E).
- 5) Débranchez le connecteur de la batterie de la platine et tirez ensuite la batterie hors du support (voir fig. F).
- 6) Placez une batterie neuve dans le support et branchez le connecteur de la batterie à la platine (voir fig. F).
- 7) Glissez le support de batterie par le haut dans le corps de l'hydropulseur  et avec le tournevis cruciforme, vissez fermement les deux vis inférieures sur le cache supérieur du compartiment à batterie.

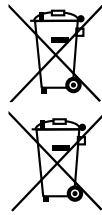
- 8) Placez la partie supérieure sur le corps de l'hydropulseur ⑤ et poussez-la fermement dans l'ouverture jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible dans le corps de l'hydropulseur ⑤.
- 9) Avec le fer à souder, soudez le fil rouge sur la borne positive et le fil noir sur la borne négative du cache inférieur du compartiment à batterie. Ce faisant, respectez les inscriptions + et - situées sur le cache inférieur du compartiment à batterie (voir fig. G).
- 10) Posez le cache inférieur du compartiment à batterie sur le corps de l'hydropulseur ⑤ et avec le tournevis cruciforme, vissez fermement les deux vis sur le cache inférieur du compartiment à batterie.
- 11) Placez à nouveau le couvercle inférieur ⑨ sur le corps de l'hydropulseur ⑤ et posez-le sur le chargeur ⑭.

Recyclage

① Remarque

- Retirez la batterie interne avant de recycler l'appareil. Procédez de la manière décrite au chapitre **Changer la batterie** pour démonter la batterie. La batterie doit être recyclée conformément aux prescriptions. Veillez à ce que la batterie soit recyclée dans un lieu officiellement prévu à cet effet. Ne jetez pas la batterie dans les déchets ménagers.

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.

À condition que cela soit possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou batteries usagées qu'il contient avant de le mettre au recyclage, et rapportez les piles/batteries à un point de collecte séparé. Pour les batteries immovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.

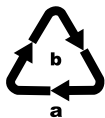


Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix.

Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 466502_2410 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 466502_2410.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 466502_2410

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

Pour le marché de l'UE



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Pour le marché du Royaume-Uni

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander confortablement des pièces de rechange pour ce produit sur Internet à l'adresse **www.kompernass.com**.



Scannez ce code QR avec votre smartphone ou tablette. Le code QR vous donne un accès direct à notre site web **www.kompernass.com** et vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles pour cet appareil.

Remarque

- Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).
- Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (par ex. **466502_2410**), que vous trouverez sur la couverture de ce mode d'emploi.
- Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

Inhoud

Inleiding	46
Gebruik in overeenstemming met bestemming	46
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	46
Veiligheidsvoorschriften	47
Technische gegevens	49
Inhoud van het pakket	49
Beschrijving van het apparaat	50
Apparaat opstellen / wandmontage	50
Laden van het apparaat	51
Waterreservoir vullen	51
Opzetstukken bevestigen/verwijderen	52
Vóór het eerste gebruik	52
Prestatieniveaus	52
Apparaat gebruiken	53
Na het gebruik	54
Reiniging en onderhoud	54
Opbergen	55
Accu vervangen	55
Afvoeren	56
Apparaat afvoeren	56
Verpakking afvoeren	57
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	57
Service	59
Importeur	59
Vervangingsonderdelen bestellen	59

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor de persoonlijke gebitsverzorging thuis. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Het is niet bestemd voor gebruik in industriële of medische omgevingen en ook niet voor dierverzorging. Gebruik het apparaat niet bedrijfsmatig.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
	WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "VOORZICHTIG" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	Opmerking: Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.
	Gelijkstroom-/spanning
	Afneembare voeding

Veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenkant. Gebruik het apparaat niet bij beschadigingen aan de oplaadkabel, de stekker of de behuizing.
- Neem bij storingen of zichtbare beschadigingen contact op met de klantenservice.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door een gespecialiseerd bedrijf. Open in geen geval zelf het apparaat. Ingrepen die niet zijn uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf kunnen letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van een badkuip/douche of boven een met water gevulde wasbak. Nabijheid van water is gevaarlijk, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- Laat geen vloeistoffen in het apparaat binnendringen en dompel het niet onder in water om beschadigingen te voorkomen.
- Voorkom het binnendringen van vreemde voorwerpen.
-  Dompel het handgedeelte of het laadstation niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden verricht.
- Berg het apparaat altijd op in een afgesloten ruimte om ongelukken te voorkomen. Bewaar het apparaat na gebruik op een droge plaats zonder direct zonlicht.

- Onder extreme omstandigheden kunnen de batterijcellen gaan lekken en kan de elektrolytoplossing weglekken. Als de vloeistof in contact komt met de huid of de ogen, spoel dan het getroffen gebied onmiddellijk met veel schoon water en raadpleeg een arts.
- Schakel het apparaat uit voordat u het weglegt of accessoires verwisselt.
- Leg het snoer zodanig neer dat niemand erover kan struikelen of erop kan gaan staan.
- Haal voor het reinigen altijd eerst de stekker uit het stopcontact. Trek daarbij niet aan het snoer, maar pak altijd de stekker vast om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.

⚠ LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik het apparaat alleen met het meegeleverde laadstation.
- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- Zorg ervoor dat u het apparaat niet naast of op radiatoren, ovens of andere verwarmde apparaten of oppervlakken plaatst.
- Let erop dat de oplaadkabel niet strak gespannen of geknikt wordt.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met koud of lauw leidingwater tot maximaal 40 °C. Voeg zo nodig een paar druppels mondwater toe. Het waterreservoir mag nooit volledig worden gevuld met toevoegingen zoals mondwater of mondspoelmiddel. Deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Dit apparaat bevat een oplaadbare batterij die alleen kan worden vervangen door getraind personeel.
- Het product bevat een lithium-ion-batterij of deze is bij het product meegeleverd. Gooi de batterij niet in het vuur en stel hem niet bloot aan hoge temperaturen. Er bestaat explosiegevaar!

-  Laad of gebruik dit apparaat niet in de openlucht.
- Berg het apparaat nooit op terwijl de accu ontladen is. Langdurig opbergen in ontladen toestand kan leiden tot permanente schade aan de accu. Als het apparaat langere tijd moet worden opgeborgen, moet de laadtoestand van de accu periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%.

Technische gegevens

Laadstation	
Ingangsspanning/-stroom	5 V  , 2 A (via USB-C-aansluiting)
Uitgangsspanning/-stroom	5 V  , 2 A
Beschermingsklasse	III /  (bescherming door extra lage spanning)
Accu	
Capaciteit	1 200 mAh
Accu (lithium-ion)	3,7 V  , 4,44 Wh
Handgedeelte	
Ingangsspanning/-stroom	5 V  , 2 A
Beschermingsklasse	III /  (bescherming door extra lage spanning)
Beschermingsgraad	IPX7 (bescherming tegen tijdelijke onderdompeling)
Volume waterreservoir	200 ml
Werkingsduur bij volle accu	ca. 20 minuten

UKCA Dit teken bevestigt dat het product voldoet aan de britse productveiligheidseisen.

Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Handgedeelte met waterreservoir
- Laadstation
- USB-oplaadkabel (USB-A naar USB-C)
- 2 opzetstukken
- 2 schroeven
- 2 pluggen (Ø 5 mm)
- Gebruiksaanwijzing

❗ Opmerking

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Beschrijving van het apparaat

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- 1 Mondstuk
- 2 Opzetstuk
- 3 Bevestiging opzetstuk
- 4 Luchttoevoeropeningen
- 5 Handgedeelte
- 6 Waterreservoir
- 7 Vulopening waterreservoir/
deksel waterreservoir
- 8 Vrijgaveknop (voor onderklepje)
- 9 Onderklepje
- 10 Ophangogen
- 11 Houder voor opzetstukken
- 12 Uitsparing voor USB-oplaadkabel
- 13 USB-C-aansluiting
- 14 Laadstation
- 15 Oplaadcontacten (laadstation)
- 16 Oplaadindicatie 
- 17 Indicatielampje  **soft**
- 18 Indicatielampje  **normal**
- 19 Indicatielampje  **jet**
- 20 Selectieknop voor vermogensniveau 
- 21 Aan-/uitknop 
- 22 Ontgrendelingsknop
- 23 USB-oplaadkabel (USB-A naar USB-C)
- 24 USB-C-stekker

Apparaat opstellen / wandmontage

Opmerking

- Het laadstation **14** mag alleen in droge ruimtes vrijstaand worden gebruikt. Plaats het laadstation **14** op een egaal vlak.
- In vochtige ruimtes, in het bijzonder in de buurt van water (bad), moet het laadstation **14** vast gemonteerd zijn, zodat het niet per ongeluk in het water kan vallen.
- Zorg ervoor dat zich geen kabels of buizen bevinden in de buurt van de plaats waar u het laadstation **14** wilt ophangen.

- 1) Markeer op de wand twee boorgaten met een afstand van 3 cm en boor met een 5 mm boortje de gemarkeerde gaten. Let er daarbij op dat zich een stopcontact binnen bereik bevindt.
- 2) Schuif de meegeleverde pluggen erin en schroef de schroeven zo ver in de pluggen dat de kop van de schroeven nog ca. 3 mm uit de schroeffkraag steken.
- 3) Leid de kabel door een van de uitsparingen voor USB-oplaadkabel **12** van het laadstation **14**, afhankelijk van de kant waar het stopcontact zich bevindt.
- 4) Schuif het laadstation **14** op de schroeven, zodat de schroeven door de gaten in het laadstation **14** steken. Druk dan het laadstation **14** omlaag, zodat de schroeven in de rails glijden en het laadstation **14** vastzit.

Laden van het apparaat

❗ LET OP!

- Vanwege de hoge stroomopname moet een USB-netvoedingsadapter (niet meegeleverd) worden gebruikt om het apparaat op te laden. Laad het apparaat niet op via de USB-aansluiting van een pc of een notebook.
- Gebruik voor het opladen van het apparaat uitsluitend een USB-netvoedingsadapter van beschermingsklasse II, die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten (uitgangsspanning 5 V, uitgangsstroom max. 2 A).
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-oplaadkabel 23 om het apparaat op te laden.

❗ Opmerking

- Laad de ingebouwde batterij volledig op voordat u het apparaat gebruikt.
 - Controleer of het apparaat compleet en zonder gebreken is, voordat u het in gebruik neemt. Anders mag het niet worden gebruikt.
 - Laad het apparaat uitsluitend op als zich geen water in het waterreservoir 6 bevindt.
 - Een volledig opgeladen batterij is goed voor ca. 20 minuten gebruik.
- 1) Sluit de USB-A-stekker van de USB-oplaadkabel 23 aan op een USB-netvoedingsadapter. Steek de netvoedingsadapter in een stopcontact.
 - 2) Sluit de USB-C-stekker 24 van de USB-oplaadkabel 23 aan op de USB-C-aansluiting 13 aan de onderkant van het laadstation 14.

- 3) Plaats het handgedeelte 5 zodanig op het laadstation 14, dat het in de oplaadcontacten 15 van het laadstation 14 valt.
- 4) De oplaadindicatie 16 op het handgedeelte 5 brandt rood tijdens het opladen. Als de accu opgeladen is, brandt de oplaadindicatie 16 groen.
- 5) Plaats het handgedeelte 5 na ieder gebruik op het laadstation 14 om op te laden, zodat altijd het volledige vermogen beschikbaar is.

Waterreservoir vullen

❗ LET OP!

- Gebruik schoon leidingwater voor het vullen van het waterreservoir 6. Voeg zo nodig een paar druppels mondwater toe. Het waterreservoir 6 mag nooit volledig worden gevuld met toevoegingen zoals mondwater of mondspoelmiddel.
- Gebruik alleen koud of lauw leidingwater met een temperatuur tot maximaal 40 °C. Doe geen heet water in het waterreservoir 6.

- 1) Neem het handgedeelte 5 van het laadstation 14. Houd het uitgeschakelde handgedeelte 5 horizontaal.
- 2) Open het deksel van het waterreservoir 7 en vul water bij door de vulopening 7.
- 3) Sluit het deksel van het waterreservoir 7.

Opzetstukken bevestigen/verwijderen

ⓘ Opmerking

- Let erop dat het handgedeelte **5** is uitgeschakeld alvorens de opzetstukken **2** te bevestigen of te verwijderen.
- Twee opzetstukken **2** met verschillend gekleurde markeeringen voor verschillende gebruikers worden meegeleverd.
- Vervang de opzetstukken **2** bij dagelijks gebruik uiterlijk na zes maanden.
- Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen opzetstukken **2**.
Informatie over het bestellen van vervangende opzetstukken **2** vindt u in het hoofdstuk **Vervangingsonderdelen bestellen**. Voor dit apparaat kunnen ook de opzetstukken van Panasonic ©* monddouche (model EW0950) gebruikt worden (*Panasonic is een geregistreerd handelsmerk van Panasonic Corporation).
- ♦ Steek, om een opzetstuk **2** met de handgedeelte **5** te verbinden, dit in bevestiging opzetstuk **3** en druk het opzetstuk **2** omlaag, zodat het vastklikt.
- ♦ Om een opzetstuk **2** uit de handgedeelte **5** te halen, drukt u op de ontgrendelingsknop **22** en neemt u het opzetstuk **2** omhoog af.
- ♦ Opzetstukken **2** die u niet onmiddellijk gebruikt, kunt u in een van de houders voor opzetstukken **11** op het laadstation **14** zetten.

Vóór het eerste gebruik

- 1) Spoel de opzetstukken **2** af met schoon water. Een opzetstuk **2** kunt u in de houder voor opzetstukken **11** op het laadstation **14** plaatsen. Het andere opzetstuk **2** plaatst u op het handgedeelte **5**.
- 2) Spoel het waterreservoir **6** uit met schoon water.
- 3) Vul het waterreservoir **6** met water, zoals in het hoofdstuk **Waterreservoir vullen** beschreven.
- 4) Richt het mondstuk **1** van het opzetstuk **2** naar beneden in een wastafel. Let er daarbij op dat u het handgedeelte **5** niet te ver naar voren kantelt. Anders komt de aanzuigslang niet meer bij het water of kan er water uit de luchttoevoeropeningen **4** lekken.
- 5) Druk op de aan-/uitknop **21**. Het handgedeelte **5** begint water te pompen en via het mondstuk **1** af te geven. Laat het handgedeelte **5** lopen tot het waterreservoir **6** leeg is. Dit spoelt alle interne leidingen.
- 6) Druk op de aan-/uitknop **21** om het handgedeelte **5** uit te schakelen.

Prestatieniveaus

Deze monddouche heeft 3 verschillende prestatieniveaus:

-  **jet**: sterke waterstraal, indicatielampje **jet 19** brandt. Voor de reiniging van voedselresten tussen de tanden.
-  **normal**: waterstraal met luchttoevoer, indicatielampje **normal 18** brandt. Voor de reiniging van voedselresten tussen de tanden, voor de massage van het tandvlees, voor het spoelen tussen tandvlees en tanden.
-  **soft**: waterstraal met veel luchttoevoer, indicatielampje **soft 17** brandt. Voor het zacht masseren van het tandvlees.

❗ **Opmerking**

- Indien het apparaat bij het laatste gebruik volledig ontladen werd, start het altijd met het prestatieniveau **jet**.
- ◆ Druk herhaaldelijk op de selectieknob voor het vermogensniveau **↻ 20** totdat het gewenste vermogensniveau is ingesteld.
- ◆ Druk op de aan-/uitknop **⏻ 21**. Het apparaat start met het ingestelde prestatieniveau.
- ◆ Om de monddouche uit te zetten, drukt u nog een keer op de aan-/uitknop **⏻ 21**.

Apparaat gebruiken

⚠ **VOORZICHTIG!**

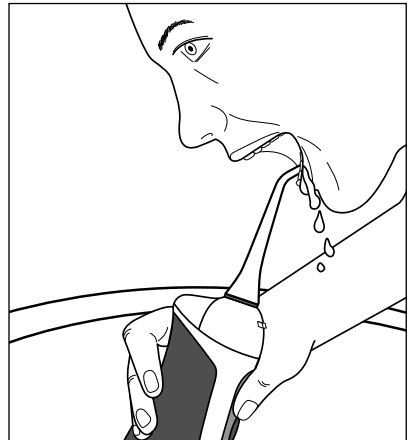
- In het begin kan door de ongewone stimulatie een licht bloeden van het tandvlees optreden; dat is normaal. Gebruik in dit geval een minder intensief prestatieniveau, bijvoorbeeld **normal** of **soft**. Houdt het bloeden van het tandvlees langer aan dan twee weken, raadpleeg dan uw tandarts.
- Raadpleeg uw tandarts voordat u het apparaat gebruikt als u last heeft van ernstige parodontitis, letsel of zweren in het mondslijmvlies of als u in de afgelopen twee maanden een tandheelkundige ingreep heeft ondergaan.

❗ **Opmerking**

- Het gebruik van het apparaat is geen vervanging van de dagelijkse gebitsreiniging met een tandenborstel en tandpasta. Gebruik het apparaat uitsluitend als aanvulling op de dagelijkse gebitsreiniging met een tandenborstel en tandpasta.
- Zorg ervoor dat u de luchttoevoeropening **4** aan de achterkant van het handgedeelte **5** tijdens het gebruik niet met uw vingers afsluit.

- Als u het handgedeelte **5** tijdens het gebruik te schuin houdt, kan er water uit de luchttoevoeropeningen **4** lopen.
- Het handgedeelte **5** gaat in alle vermogensniveaus na ongeveer 2 minuten automatisch uit, ook als er nog water in het waterreservoir **6** zit.

- 1) Vul het waterreservoir **6**.
- 2) Steek het opzetstuk **2** op de handgedeelte **5**.
- 3) Druk op de selectieknob voor het vermogensniveau **↻ 20** om het gewenste vermogensniveau te selecteren.
- 4) Breng het opzetstuk **2** in de mond, om rondspattend water te voorkomen. Buig u over de wasbak en houd het handgedeelte **5** zo veel mogelijk rechtop (zie afb. 1). Het mondstuk **1** van het opzetstuk **2** is naar de tanden/tandentussenruimtes gericht.



Afb. 1

- 5) Druk op de aan-/uitknop **⏻ 21** om het handgedeelte **5** te starten. Sluit de mond iets om rondspattend water te voorkomen.

- 6) Naargelang het gewenste effect brengt u het mondstuk **1** van het opzetstuk **2** langzaam van tandtussenruimte naar tandtussenruimte of ter massage over het tandvlees. Naargelang de graad van verontreiniging van de tandtussenruimtes kan het gebruik korter of langer duren. Ga zo lang door tot u het gevoel hebt dat de verontreinigingen zijn verdwenen. Bij massage van het tandvlees gebruikt u het apparaat zolang als u de massage als aangenaam ervaart.

i Opmerking

- Het water in het waterreservoir **6** volstaat voor ca. 45 seconden gebruik op vermogensniveau  **normal**.
- Als intussen het water in het waterreservoir **6** opgebruikt is, stopt u het handgedeelte **5**, neemt u het uit de mond en vult u het waterreservoir **6** weer via de vulopening **7**.

- 7) Als het gebruik beëindigd is, drukt u op de aan-/uitknop  **21** om het handgedeelte **5** te stoppen.
- 8) Neem dan eerst het opzetstuk **2** uit de mond en spoel het met stromend water af.

Na het gebruik

i Opmerking

- Leeg beslist na elk gebruik het waterreservoir **6** en alle leidingen volledig, om de vorming van kiemen en bacteriën te voorkomen.

Als het handgedeelte **5** is uitgeschakeld en u het gebruik beëindigd hebt:

- 1) Open, terwijl het opzetstuk **2** nog bevestigd is, het deksel van het waterreservoir **7** en schud het resterende water eruit. U kunt ook het onderklepje **9** van het handgedeelte **5** verwijderen om het waterreservoir **6** leeg te maken.

Druk daartoe op de vrijgaveknop **8** en trek vervolgens het onderklepje **9** van het handgedeelte **5** af.

- 2) Sluit het deksel van het waterreservoir **7**.
- 3) Richt het mondstuk **1** van het opzetstuk **2** naar beneden in een wastafel. Schakel het handgedeelte **5** enkele seconden in om waterresten uit het waterreservoir **6** en de leidingen te spoelen.
- 4) Neem het opzetstuk **2** van het handgedeelte **5** en plaats het op de houder voor opzetstukken **11** op het laadstation **14**.
- 5) Plaats de handgedeelte **5** op het laadstation **14**.

Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING!



Dompel de handgedeelte **5** of het laadstation **14** nooit onder in water of andere vloeistoffen!

! LET OP!

- Open nooit de behuizing van het laadstation **14** of die van het handgedeelte **5** om deze schoon te maken!
- Gebruik geen agressieve, scherpe, schurende of chemische schoonmaakmiddelen! Deze tasten het oppervlak van het apparaat aan.
- ♦ Reinig het laadstation **14** alleen met een zachte, licht vochtig gemaakte doek. Gebruik geen schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen de kunststofoppervlakken beschadigen.
- ♦ Neem het opzetstuk **2** van de handgedeelte **5** af. Maak de opzetstukken **2** na gebruik grondig schoon onder stromend water.

- ◆ Veegt u de handgedeelte 5 met een vochtige doek af. Bij hardnekkige verontreinigingen doet u wat mild afwasmiddel op de doek en veegt u daarna met een doek, dat uitsluitend met helder water bevochtigd werd, af. Wrijf daarna de handgedeelte 5 droog.
- ◆ Verwijder het onderklepje 9 van het handgedeelte 5 door op de vrijgaveknop 8 te drukken en vervolgens het onderklepje 9 van het handgedeelte 5 af te trekken. Spoel het waterreservoir 6 grondig uit met warm water. Maak het waterreservoir 6 nadat u het schoongemaakt hebt volledig leeg. Indien u het apparaat langer dan een week niet gebruikt, laat dan het waterreservoir 6 van binnen drogen, door het handgedeelte 5 zonder onderklepje 9 plat neer te leggen. Laat het waterreservoir 6 volledig opdrogen aan de lucht voordat u het onderklepje 9 weer aanbrengt.
- ◆ Zet het onderklepje 9 terug op het handgedeelte 5 en plaats dit op het laadstation 14.

Opbergen

! LET OP!

- Berg het apparaat nooit op terwijl de accu ontladen is. Langdurig opbergen in ontladen toestand kan leiden tot permanente schade aan de accu. Als het apparaat langere tijd moet worden opgeborgen, moet de laadtoestand van de accu periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%.
- ◆ Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening door de USB-oplaadkabel 23 uit de USB-netvoedingsadapter te halen.
- ◆ Verwijder eventueel aanwezig water uit het apparaat en laat het apparaat volledig opdrogen (zie het hoofdstuk **Reiniging en onderhoud**).

- ◆ Berg het apparaat op een droge en stofvrije plek zonder rechtstreeks zonlicht op.

Accu vervangen

⚠ VOORZICHTIG!

- Zorg ervoor dat de accu volledig leeg is voordat u deze uit het apparaat haalt. Laat daarom het apparaat werken totdat de accu leeg is.

! LET OP!

- Dit apparaat bevat een oplaadbare batterij die alleen kan worden vervangen door getraind personeel.

i Opmerking

- Dit gereedschap heeft u nodig om de accu te vervangen:
 - 1 kruiskopschroevendraaier maat PH0
 - 1 sleufschroevendraaier met een bladbreedte van maximaal 0,6 mm
 - 1 kleine zijknijptang
 - 1 soldeerbout
- Zorg er altijd voor dat de isolatieringen op de schroeven zitten. Breng de schroeven nooit zonder isolatiering aan. Anders kan er water in het apparaat binnendringen en het beschadigen.
- Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen accu's.
In het hoofdstuk **Vervangingsonderdelen bestellen** vindt u informatie over hoe u vervangende accu's kunt bestellen.

- 1) Verwijder het onderklepje 9 van het handgedeelte 5 door op de vrijgaveknop 8 te drukken en vervolgens het onderklepje 9 van het handgedeelte 5 af te trekken. Verwijder met de kruiskopschroevendraaier de twee schroeven aan de binnenkant van het accuvakklepje aan de onderkant. Verwijder dan het accuvakklepje aan de onderkant (zie afb. A).

- 2) Gebruik de zijknijptang om de soldeerpunten van de rode en zwarte draad op de positieve en negatieve pool van het accuvakklepje aan de onderkant door te knippen (zie afb. B). Zorg er hierbij voor dat u alleen de soldeerpunten en niet de draden doorknipt.
- 3) Verwijder de bovenkant van het handgedeelte ⑤ door de sleufschroevendraaier in het midden van de achterkant van het handgedeelte ⑤ in de spleet tussen de bovenkant en het handgedeelte ⑤ te steken. Maak door lichte druk uit te oefenen de bovenkant van het handgedeelte ⑤ los en trek de bovenkant van het handgedeelte ⑤ af (zie afb. C).
- 4) Verwijder met de kruiskopschroevendraaier de twee onderste schroeven van het accuvakklepje aan de bovenkant (zie afb. D). Schuif de accuhouder van onder naar boven uit het handgedeelte ⑤ (zie afb. E).
- 5) Maak de insteekverbinding van de accu los van de printplaat en trek vervolgens de accu uit de houder (zie afb. F).
- 6) Plaats een nieuwe accu in de houder en sluit de insteekverbinding van de accu aan op de printplaat (zie afb. F).
- 7) Schuif de accuhouder van bovenaf in het handgedeelte ⑤ en schroef met de kruiskopschroevendraaier de twee onderste schroeven op het accuvakklepje aan de bovenkant vast.
- 8) Plaats de bovenkant op het handgedeelte ⑤ en duw deze stevig vast in de opening, totdat hij hoorbaar in het handgedeelte ⑤ vastklikt.
- 9) Gebruik de soldeerbout om de rode en zwarte draad op de positieve en negatieve pool van het accuvakklepje aan de onderkant te bevestigen. Let daarbij op het **+**- en het **-**-teken op het accuvakklepje aan de onderkant (zie afb. G).

- 10) Plaats het accuvakklepje aan de onderkant op het handgedeelte ⑤ en schroef met de kruiskopschroevendraaier de twee schroeven op het accuvakklepje aan de onderkant vast.

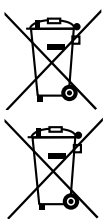
- 11) Zet het onderklepje ⑨ terug op het handgedeelte ⑤ en plaats dit op het laadstation ⑭.

Afvoeren

Opmerking

- Haal de ingebouwde accu uit het apparaat voordat u het afvoert. Ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk **Accu vervangen** om de accu te verwijderen. De accu moet volgens de geldende regelgeving worden afgevoerd. Zorg ervoor dat de accu naar een officieel daarvoor bestemde plaats wordt afgevoerd. Deponeer de accu niet bij het huisvuil.

Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU.

Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten,

milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.

Verwijder de oude batterijen of accu's indien dit mogelijk is zonder het oude apparaat te vernietigen, voordat u het oude apparaat inlevert om het af te voeren en lever ze gescheiden in. Bij vast ingebouwde accu's moet er bij het afvoeren op worden gewezen dat het product een accu bevat.

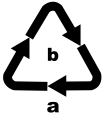


Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereniging.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 466502_2410 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 466502_2410 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 466502_2410

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

Voor de EU-markt



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Voor de Britse markt

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

Vervangingsonderdelen bestellen

Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd comfortabel op internet nabestellen op www.kompernass.com.



Scan de QR-code met uw smartphone/tablet. Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website www.kompernass.com en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

i Opmerking

- Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter (zie het hoofdstuk **Service**).
- Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer aan (bijv. **466502_2410**), dat te vinden is op de titelpagina van deze gebruiksaanwijzing.
- Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	62
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	62
Verwendete Warnhinweise und Symbole	62
Sicherheitshinweise	63
Technische Daten	65
Lieferumfang	65
Gerätebeschreibung	66
Gerät aufstellen / Wandmontage	66
Gerät laden	67
Wassertank befüllen	67
Aufsätze aufstecken/ abnehmen	68
Vor der ersten Verwendung	68
Leistungsstufen	69
Bedienung	69
Nach der Benutzung	70
Reinigung und Pflege	71
Aufbewahrung	71
Akku wechseln	72
Entsorgung	73
Gerät entsorgen	73
Verpackung entsorgen	73
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	74
Service	75
Importeur	75
Ersatzteile bestellen	76

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Es ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Dieses Gerät ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen, gewerblichen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Gleichstrom/-spannung
	Abnehmbares Netzteil

Sicherheitshinweise

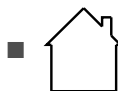
⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Ladekabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne/Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
-  Tauchen Sie das Handteil oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen, um Unfälle zu vermeiden. Bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

- Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten und Elektrolytlösung kann auslaufen. Spülen Sie bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen die betroffene Stelle sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen oder Zubehöerteile wechseln.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Laden Sie das Gerät ausschließlich mit der mitgelieferten Ladestation.
- Verwenden Sie nur Zubehöerteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben bzw. auf Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Das Gerät darf nur mit kaltem oder lauwarmem Leitungswasser bis maximal 40 °C verwendet werden. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden. Diese können das Gerät beschädigen.
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nur von geschulten Personen ausgetauscht werden kann.
- Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!



Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80%.

Technische Daten

Ladestation	
Eingangsspannung/-strom	5 V  , 2 A (über USB-C-Anschluss)
Ausgangsspannung/-strom	5 V  , 2 A
Schutzklasse	III /  (Schutz durch Kleinspannung)
Akku	
Kapazität	1 200 mAh
Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V  /4,44 Wh
Handteil	
Eingangsspannung/-strom	5 V  , 2 A
Schutzklasse	III /  (Schutz durch Kleinspannung)
Schutzart	IPX7 (Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen)
Wassertankvolumen	200 ml
Betriebszeit bei voller Akkuladung	ca. 20 Minuten



Dieses Zeichen bestätigt, dass das Produkt den in Großbritannien geltenden Anforderungen an die Produktsicherheit entspricht.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Handteil mit Wassertank
- Ladestation
- USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- 2 Aufsätze
- 2 Schrauben
- 2 Dübel (∅ 5 mm)
- Bedienungsanleitung

Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Düse
- ❷ Aufsatz
- ❸ Aufsatz-Aufnahme
- ❹ Luftzufuhröffnungen
- ❺ Handteil
- ❻ Wassertank
- ❼ Einfüllöffnung Wassertank/
Wassertankdeckel
- ❽ Freigabetaste (für Bodendeckel)
- ❾ Bodendeckel
- ❿ Aufhängeösen
- ⓫ Aufsatzhalterung
- ⓬ Aussparung für USB-Ladekabel
- ⓭ USB-C-Anschluss
- ⓮ Ladestation
- ⓯ Ladekontakte (Ladestation)
- ⓰ Ladeanzeige 
- ⓱ Kontrollleuchte  **soft**
- ⓲ Kontrollleuchte  **normal**
- ⓳ Kontrollleuchte  **jet**
- ⓴ Taste Auswahl Leistungsstufe 
- ⓵ Taste Ein/Aus 
- ⓶ Entriegelungstaste
- ⓷ USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- ⓸ USB-C-Stecker

Gerät aufstellen / Wandmontage

Hinweis

- Die Ladestation ❿ darf nur in trockenen Räumen frei stehend betrieben werden. Stellen Sie die Ladestation ❿ auf eine waagerechte, ebene und stabile Fläche.
- In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Badezimmer), muss die Ladestation ❿ fest montiert sein, um sie vor versehentlichem Hineinfallen ins Wasser zu schützen.
- Stellen Sie vor der Wandmontage sicher, dass sich keine Kabel oder Rohre in dem Bereich befinden, in dem Sie die Ladestation ❿ aufhängen wollen.

- 1) Markieren Sie an der Wand zwei Bohrlöcher im Abstand von 3 cm und bohren Sie mit einem 5mm-Bohrer die angezeichneten Löcher. Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Netzsteckdose in erreichbarer Nähe befindet.
- 2) Schieben Sie die mitgelieferten Dübel in die Bohrlöcher und schrauben Sie die Schrauben in die Dübel. Achten Sie dabei darauf, dass die Schrauben noch ca. 3 mm aus den Bohrlöchern herauschauen.
- 3) Führen Sie das Netzkabel durch eine der seitlichen Aussparungen ⓬ der Ladestation ❿, je nachdem an welcher Seite die Steckdose liegt.
- 4) Schieben Sie die Ladestation ❿ auf die Schrauben, so dass die Schrauben in die Aufhängeösen ❿ an der Rückseite der Ladestation ❿ ragen. Drücken Sie dann die Ladestation ❿ nach unten, so dass die Schrauben in die Schienen der Aufhängeösen ❿ rutschen und die Ladestation ❿ fest auf den Schrauben sitzt.

Gerät laden

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) zur Ladung des Gerätes verwendet werden. Laden Sie das Gerät nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur ein USB-Netzteil der Schutzklasse II, das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist (Ausgangsspannung 5 V, max. 2 A).
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **23** zum Laden des Gerätes.

i Hinweis

- ▶ Laden Sie den integrierten Akku vor der Benutzung des Gerätes vollständig auf.
 - ▶ Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Andernfalls darf es nicht verwendet werden.
 - ▶ Laden Sie das Gerät nur, wenn sich kein Wasser im Wassertank **6** befindet.
 - ▶ Ein voll geladener Akku reicht für ca. 20 Minuten Anwendung.
- 1) Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels **23** mit einem USB-Netzteil. Stecken Sie das USB-Netzteil in eine Steckdose.
 - 2) Verbinden Sie den USB-C-Stecker **24** des USB-Ladekabels **23** mit dem USB-C-Anschluss **13** an der Unterseite der Ladestation **14**.

- 3) Stellen Sie das Handteil **5** so auf die Ladestation **14**, dass es auf die Ladekontakte **15** der Ladestation **14** gleitet.
- 4) Die Ladeanzeige  **16** am Handteil **5** leuchtet rot während des Aufladens. Wenn der Akku voll geladen ist, leuchtet die Ladeanzeige  **16** grün.
- 5) Stellen Sie das Handteil **5** nach jeder Benutzung zum Aufladen auf die Ladestation **14**, um immer die volle Leistung zur Verfügung zu haben.

Wassertank befüllen

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie zum Befüllen des Wassertanks **6** klares Leitungswasser. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank **6** darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden.
 - ▶ Verwenden Sie nur kaltes oder lauwarmes Leitungswasser mit einer Temperatur bis maximal 40 °C. Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wassertank **6**.
- 1) Nehmen Sie das Handteil **5** von der Ladestation **14**. Halten Sie das ausgeschaltete Handteil **5** waagrecht.
 - 2) Öffnen Sie den Wassertankdeckel **7** und füllen Sie Wasser durch die Einfüllöffnung **7** ein.
 - 3) Schließen Sie den Wassertankdeckel **7**.

Aufsätze aufstecken/ abnehmen

Hinweis

- Achten Sie darauf, dass das Handteil **5** ausgeschaltet ist, bevor Sie die Aufsätze **2** aufstecken oder abnehmen.
- Im Lieferumfang sind zwei Aufsätze **2** mit verschiedenfarbigen Markierungsringen für unterschiedliche Anwender enthalten.
- Tauschen Sie die Aufsätze **2** bei täglicher Benutzung spätestens nach sechs Monaten aus.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Aufsätze **2**.
Informationen zur Bestellung von Ersatz-Aufsätzen **2** finden Sie im Kapitel **Ersatzteile bestellen**. Für dieses Gerät können auch die Aufsatzdüsen der Mundduschen von Panasonic®* (Modell EW0950) benutzt werden (*Panasonic ist eine eingetragene Marke von Panasonic Corporation).
- ◆ Um einen Aufsatz **2** mit dem Handteil **5** zu verbinden, stecken Sie diesen in die Aufsatz-Aufnahme **3**. Drücken den Aufsatz **2** nach unten, bis dieser komplett in der Aufsatz-Aufnahme **3** einrastet.
- ◆ Um einen Aufsatz **2** vom Handteil **5** zu lösen, drücken Sie die Entriegelungstaste **22** und ziehen Sie den Aufsatz **2** nach oben vom Handteil **5** ab.
- ◆ Aufsätze **2**, die Sie gerade nicht verwenden, können Sie in eine der Aufsatzhalterungen **11** an der Ladestation **14** stecken.

Vor der ersten Verwendung

- 1) Spülen Sie die Aufsätze **2** mit klarem Wasser ab. Einen Aufsatz **2** können Sie in die Aufsatzhalterung **11** an der Ladestation **14** stecken. Den anderen Aufsatz **2** stecken Sie auf das Handteil **5**.
- 2) Spülen Sie den Wassertank **6** mit klarem Wasser aus.
- 3) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **6**, wie im Kapitel **Wassertank befüllen** beschrieben.
- 4) Richten Sie die Düse **1** des Aufsatzes **2** nach unten in ein Waschbecken. Achten Sie dabei darauf, dass Sie das Handteil **5** nicht zu weit nach vorne kippen. Ansonsten erreicht der Ansaugschlauch kein Wasser mehr oder Wasser könnte aus den Luftzufuhröffnungen **4** austreten.
- 5) Drücken Sie die Taste Ein/Aus  **21**. Das Handteil **5** beginnt Wasser zu pumpen und über die Düse **1** auszugeben. Lassen Sie das Handteil **5** laufen, bis der Wassertank **6** leer ist. Dadurch werden alle internen Leitungen durchgespült.
- 6) Drücken Sie die Taste Ein/Aus  **21**, um das Handteil **5** auszuschalten.

Leistungsstufen

Diese Munddusche verfügt über drei verschiedene Leistungsstufen:

-  **jet**: starker Wasserstrahl, Kontrollleuchte **jet 19** leuchtet.
Zur Reinigung der Zahnzwischenräume von Speiseresten.
-  **normal**: Wasserstrahl mit Luftzugabe, Kontrollleuchte **normal 18** leuchtet.
Zur Reinigung der Zahnzwischenräume von Speiseresten, zur Massage des Zahnfleisches, zum Spülen zwischen Zahnfleisch und Zähnen.
-  **soft**: Wasserstrahl mit viel Luftzugabe, Kontrollleuchte **soft 17** leuchtet.
Zur schonenden Massage des Zahnfleisches.

Hinweis

- ▶ War das Gerät bei der letzten Benutzung komplett entladen, startet es immer mit der Leistungsstufe **jet**.
- ◆ Drücken Sie so oft die Taste Auswahl Leistungsstufe  **20**, bis die von Ihnen gewünschte Leistungsstufe eingestellt ist.
- ◆ Drücken Sie die Taste Ein/Aus  **21**. Das Gerät startet mit der eingestellten Leistungsstufe.
- ◆ Um die Munddusche auszuschalten, drücken Sie nochmals die Taste Ein/Aus  **21**.

Bedienung

VORSICHT!

- ▶ Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, was nicht ungewöhnlich ist. Benutzen Sie in diesem Fall eine weniger intensive Leistungsstufe wie z. B. **soft** oder **normal**. Hält das Zahnfleischbluten länger als zwei Wochen an, sollten Sie sich an Ihren Zahnarzt wenden.
- ▶ Fragen Sie Ihren Zahnarzt vor der Benutzung des Gerätes, falls Sie unter starker Parodontitis leiden, Verletzungen oder Geschwüre in der Mundschleimhaut haben oder in den letzten zwei Monaten einen zahnchirurgischen Eingriff hatten.

Hinweis

- ▶ Die Verwendung des Gerätes ersetzt nicht die tägliche Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme. Verwenden Sie das Gerät nur als Ergänzung zur täglichen Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie während der Benutzung die Luftzufuhröffnungen **4** auf der Rückseite des Handteils **5** nicht mit den Fingern verschliessen.
- ▶ Halten Sie während der Benutzung das Handteil **5** zu schräg, kann Wasser aus den Luftzufuhröffnungen **4** austreten.
- ▶ Das Handteil **5** schaltet sich in jeder Leistungsstufe automatisch nach ca. 2 Minuten aus, auch wenn sich noch Wasser im Wassertank **6** befindet.

- 1) Füllen Sie den Wassertank **6** auf.
- 2) Stecken Sie einen Aufsatz **2** auf das Handteil **5**.
- 3) Drücken Sie die Taste Auswahl Leistungsstufe  **20**, um die gewünschte Leistungsstufe auszuwählen.
- 4) Führen Sie den Aufsatz **2** in den Mund, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden. Beugen Sie sich über das Waschbecken und halten Sie das Handteil **5** möglichst aufrecht (siehe Abb. 1). Die Düse **1** des Aufsatzes **2** ist auf die Zähne/Zahnzwischenräume gerichtet.

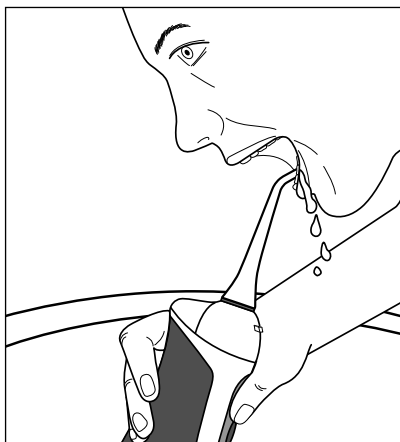


Abb. 1

- 5) Drücken Sie die Taste Ein/Aus  **21**, um das Handteil **5** zu starten. Schließen Sie den Mund etwas, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden.
- 6) Führen Sie zur Reinigung der Zahnzwischenräume die Düse **1** des Aufsatzes **2** langsam von Zahnzwischenraum zu Zahnzwischenraum an den Innen- und Außenseiten der Zähne. Für die Massage des Zahnfleisches richten Sie die Düse **1** auf das Zahnfleisch. Bewegen Sie den Wasserstrahl langsam über das Zahnfleisch.

Je nach Verschmutzungsgrad der Zahnzwischenräume kann die Anwendung unterschiedlich lange dauern. Führen Sie die Anwendung so lange durch, bis Sie das Gefühl haben, dass die Verschmutzungen gelöst wurden.

Bei der Massage des Zahnfleisches benutzen Sie die Munddusche so lange, wie Sie die Massage als angenehm empfinden.

Hinweis

- Das Wasser im Wassertank **6** reicht für ca. 45 Sekunden Anwendung in der Leistungsstufe  **normal**.
 - Wenn zwischendurch das Wasser im Wassertank **6** aufgebraucht ist, stoppen Sie das Handteil **5**. Nehmen Sie es aus dem Mund und füllen Sie den Wassertank **6** durch die Einfüllöffnung **7** wieder auf.
- 7) Wenn die Anwendung beendet ist, drücken Sie die Taste Ein/Aus  **21**, um das Handteil **5** auszuschalten.
 - 8) Nehmen Sie dann erst den Aufsatz **2** aus dem Mund und spülen Sie diesen unter fließendem Wasser ab.

Nach der Benutzung

Hinweis

- Entleeren Sie unbedingt nach jeder Benutzung den Wassertank **6** und alle Leitungen komplett, um der Bildung von Keimen und Bakterien vorzubeugen.

Wenn das Handteil **5** ausgeschaltet ist und Sie die Anwendung beendet haben:

- 1) Öffnen Sie bei noch aufgestecktem Aufsatz **2** den Wassertankdeckel **7** und schütten Sie das restliche Wasser aus. Sie können auch den Bodendeckel **9** vom Handteil **5** entfernen, um den Wassertank **6** zu leeren. Drücken Sie dazu die Freigabetaste **8** und ziehen Sie den Bodendeckel **9** vom Handteil **5**.

- 2) Schließen Sie den Wassertankdeckel **7**.
- 3) Richten Sie die Düse **1** des Aufsatzes **2** nach unten in ein Waschbecken. Schalten Sie für einige Sekunden das Handteil **5** ein, um Wasserreste aus dem Wassertank **6** und den Leitungen zu spülen.
- 4) Nehmen Sie den Aufsatz **2** vom Handteil **5** und stecken Sie diesen in die Aufsatzhalterung **11** an der Ladestation **14**.
- 5) Stellen Sie das Handteil **5** auf die Ladestation **14**.

Reinigung und Pflege

WARNUNG!

-  Tauchen Sie das Handteil **5** oder die Ladestation **14** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

ACHTUNG!

- Öffnen Sie zur Reinigung niemals das Gehäuse der Ladestation **14** oder des Handteils **5**!
- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- ◆ Reinigen Sie die Ladestation **14** nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.
- ◆ Nehmen Sie den Aufsatz **2** vom Handteil **5** ab. Säubern Sie die Aufsätze **2** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Wischen Sie das Handteil **5** mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie danach mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach. Trocknen Sie anschließend das Handteil **5** ab.

- ◆ Entfernen Sie den Bodendeckel **9** vom Handteil **5**, indem Sie die Freigabetaste **8** drücken und den Bodendeckel **9** vom Handteil **5** abziehen. Spülen Sie den Wassertank **6** gründlich mit warmen Wasser aus. Entleeren Sie den Wassertank **6** nach der Reinigung vollständig in ein Waschbecken. Sollten Sie das Gerät länger als eine Woche nicht benutzen, lassen Sie den Wassertank **6** von innen trocknen, indem Sie das Handteil **5** ohne Bodendeckel **9** flach hinlegen. Lassen Sie den Wassertank **6** vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie den Bodendeckel **9** wieder anbringen.
- ◆ Bringen Sie den Bodendeckel **9** wieder am Handteil **5** an und stellen Sie es auf die Ladestation **14**.

Aufbewahrung

ACHTUNG!

- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80%.
- ◆ Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, indem Sie das USB-Ladekabel **23** vom USB-Netzteil trennen.
- ◆ Entfernen Sie jegliches Wasser aus dem Gerät und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Akku wechseln

⚠ VORSICHT!

- Stellen Sie sicher, dass der Akku komplett entladen ist, bevor Sie ihn ausbauen. Lassen Sie dazu das Gerät laufen, bis der Akku leer ist.

! ACHTUNG!

- Der Akku dieses Gerätes kann nur von geschulten Personen ausgetauscht werden.

i Hinweis

- Zum Wechseln des Akkus werden folgende Werkzeuge benötigt:
 - 1 Kreuzschlitzschraubendreher Größe PH0
 - 1 Schlitzschraubendreher mit Klingenstärke maximal 0,6 mm
 - 1 kleiner Seitenschneider
 - 1 LötKolben
- Achten Sie darauf, dass stets die Isolierringe auf den Schrauben sitzen. Setzen Sie die Schrauben nie ohne die Isolierringe ein. Ansonsten kann Wasser in das Gerät eindringen und es beschädigen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Akkus.
Informationen zur Bestellung von Ersatz-Akkus finden Sie im Kapitel **Ersatzteile bestellen**.

- 1) Entfernen Sie den Bodendeckel **9** vom Handteil **5**, indem Sie die Freigabetaste **8** drücken und den Bodendeckel **9** vom Handteil **5** abziehen. Entfernen Sie mit dem Kreuzschlitzschraubendreher die zwei Schrauben innen an der unteren Akkufachabdeckung. Nehmen Sie dann die untere Akkufachabdeckung ab (siehe Abb. A).

- 2) Trennen Sie mit dem Seitenschneider die Lötstellen des roten und des schwarzen Drahts am Plus- und am Minuspol der unteren Akkufachabdeckung durch (siehe Abb. B). Achten Sie dabei darauf, dass Sie nur die Lötstellen und nicht die Drähte durchtrennen.
- 3) Entfernen Sie die Oberseite des Handteils **5**, indem Sie den Schlitzschraubendreher mittig auf der Rückseite des Handteils **5** in die Spalte zwischen Oberseite und Handteil **5** führen. Lösen Sie mit etwas Druck die Oberseite des Handteils **5** und ziehen Sie die Oberseite vom Handteil **5** ab (siehe Abb. C).
- 4) Entfernen Sie mit dem Kreuzschlitzschraubendreher die zwei unteren Schrauben an der oberen Akkufachabdeckung (siehe Abb. D). Schieben Sie die Akkuhalterung von unten nach oben aus dem Handteil **5** (siehe Abb. E).
- 5) Trennen Sie die Steckverbindung des Akkus von der Platine und ziehen Sie dann den Akku aus der Halterung (siehe Abb. F).
- 6) Setzen Sie einen neuen Akku in die Halterung und verbinden Sie die Steckverbindung des Akkus mit der Platine (siehe Abb. F).
- 7) Schieben Sie die Akkuhalterung von oben in das Handteil **5** und schrauben Sie mit dem Kreuzschlitzschraubendreher die zwei unteren Schrauben an der oberen Akkufachabdeckung fest.
- 8) Setzen Sie die Oberseite auf das Handteil **5** und drücken Sie es fest in die Öffnung, bis es hörbar im Handteil **5** einrastet.
- 9) Löten Sie mit dem LötKolben den roten Draht am Pluspol und den schwarzen Draht am Minuspol der unteren Akkufachabdeckung fest. Achten Sie dabei auf die Beschriftungen **+** und **-** an der unteren Akkufachabdeckung (siehe Abb. G).

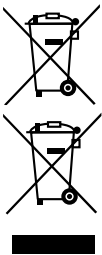
- 10) Setzen Sie die untere Akkufachabdeckung auf das Handteil ⑤ und schrauben Sie mit dem Kreuzschlitzschraubendreher die zwei Schrauben an der unteren Akkufachabdeckung fest.
- 11) Bringen Sie den Bodendeckel ⑨ wieder am Handteil ⑤ an und stellen Sie es auf die Ladestation 14.

Entsorgung

Hinweis

- Entnehmen Sie den internen Akku, bevor Sie das Gerät entsorgen. Gehen Sie wie zuvor im Kapitel **Akku wechseln** beschrieben vor, um den Akku auszubauen. Der Akku muss vorschriftsmäßig entsorgt werden. Achten Sie darauf, dass der Akku an einem offiziell dafür vorgesehenen Ort entsorgt wird. Entsorgen Sie den Akku nicht im Hausmüll.

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen,

Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler,

die regelmäßige Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 466502_2410 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466502_2410 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 466502_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

Für den EU-Markt



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Für den GB-Markt

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/ Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **466502_2410** bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tilstand af information · Version des informations

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

12 / 2024 · Ident.-No.: NMD3.7E10-122024-2

IAN 466502_2410

